

Euroopan unionin virallinen lehti

L 215

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

49. vuosikerta

5. elokuuta 2006

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1190/2006, annettu 4 päivänä elokuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

★ **Komission asetus (EY) N:o 1191/2006, annettu 4 päivänä elokuuta 2006, tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sianliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 1458/2003 muuttamisesta** 3

★ **Komission asetus (EY) N:o 1192/2006, annettu 4 päivänä elokuuta 2006, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 täytäntöönpanosta jäsenvaltioissa hyväksytyjen laitosten luetteloiden osalta ⁽¹⁾** 10

★ **Komission asetus (EY) N:o 1193/2006, annettu 4 päivänä elokuuta 2006, viinialalla sovellettavista siirtymätoimenpiteistä Unkarin Euroopan unioniin liittymisen vuoksi annetun asetuksen (EY) N:o 1990/2004 muuttamisesta** 12

Komission asetus (EY) N:o 1194/2006, annettu 4 päivänä elokuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa tarkoitetun erityisen tislaustoimenpiteen aloittamisesta Portugalissa pöytäviinien osalta 13

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2006/543/EY:

★ **Neuvoston päätös, tehty 8 päivänä marraskuuta 2005, Euroopan yhteisön ja Libanonin tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta** 15

Sopimus Euroopan yhteisön ja Libanonin tasavallan välisistä tietyistä lentoliikenteen näkökohdista 17

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

2006/544/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 18 päivänä heinäkuuta 2006, jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan suuntaviivoista** 26

2006/545/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 18 päivänä heinäkuuta 2006, Kroatiassa suoritettujen lajikkeiden virallisten kokeiden vastaavuudesta ⁽¹⁾** 28

Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien konferenssi

2006/546/EY, Euratom:

- ★ **Jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätös, tehty 6 päivänä heinäkuuta 2006, tuomarin nimitämisestä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen** 30

Komissio

2006/547/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 1 päivänä elokuuta 2006, yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 3 kohdan mukaisen selvityksen käynnistämisestä (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 3516)** 31

2006/548/EY, Euratom:

- ★ **Komission päätös, tehty 2 päivänä elokuuta 2006, päätöksen 2001/844/EY, EHTY, Euratom muuttamisesta** 38

Euroopan keskuspankki

2006/549/EY:

- ★ **Euroopan keskuspankin suuntaviivat, tehty 24 päivänä heinäkuuta 2006, seteleiden vaihtamisesta valuuttakurssien peruuttamattoman kiinnittämisen jälkeen euron käyttöönoton yhteydessä (EKP/2006/10)** 44

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1190/2006,
annettu 4 päivänä elokuuta 2006,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 5 päivänä elokuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä elokuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 4 päivänä elokuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	44,8
	999	44,8
0707 00 05	052	65,5
	999	65,5
0709 90 70	052	48,9
	999	48,9
0805 50 10	388	70,6
	524	50,3
	528	56,3
	999	59,1
0806 10 10	052	109,1
	204	174,2
	220	190,2
	508	31,3
	999	126,2
0808 10 80	388	87,1
	400	104,7
	508	86,3
	512	89,0
	524	66,4
	528	124,2
	720	81,3
	804	98,1
0808 20 50	999	92,1
	052	125,6
	388	98,3
	512	83,4
	528	73,7
	720	31,1
	804	186,4
	999	99,8
0809 20 95	052	246,5
	400	293,8
	404	365,2
	999	301,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	133,4
	999	133,4
0809 40 05	068	110,8
	093	50,3
	098	56,5
	624	124,4
	999	85,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1191/2006,
annettu 4 päivänä elokuuta 2006,
tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sianliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 1458/2003
muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan ja 11 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1458/2003 ⁽²⁾ säädetään tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sianliha-alalla.
- (2) Tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) 1994 XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisesti Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisessä kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa ⁽³⁾, joka on hyväksytty neuvoston päätöksellä 2006/333/EY ⁽⁴⁾, määrätään sianlihan vuotuisen tuontitariffikiintiön (erga omnes) korottamisesta 1 430 tonnilla sianlihaa.
- (3) Tuontitodistushakemuksiin lisättävä maininta olisi tehtävä yhteisön eri kielillä.
- (4) Koska Bulgaria ja Romania mahdollisesti liittyvät Euroopan unioniin 1 päivänä tammikuuta 2007, olisi suotavaa säätää eri määräajasta todistushakemusten jättämiselle vuoden 2007 ensimmäisellä neljänneksellä.
- (5) Tästä syystä asetusta (EY) N:o 1458/2003 olisi muutettava.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä elokuuta 2006.

- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1458/2003 seuraavasti:

- 1) Korvataan 4 artiklan d ja e kohta seuraavasti:

”d) todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 20 on oltava yksi liitteessä I a olevista maininnoista;

e) todistuksen kohdassa 24 on oltava yksi liitteessä I b olevista maininnoista.”

- 2) Lisätään 5 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Todistushakemukset, jotka koskevat 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2007 välistä ajanjaksoa, on kuitenkin jätettävä vuoden 2007 tammikuun 15 ensimmäisen päivän aikana.”

- 3) Korvataan liitteet I–IV tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivänä heinäkuuta 2006.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUVL L 208, 19.8.2003, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 341/2005 (EUVL L 53, 26.2.2005, s. 28).

⁽³⁾ EUVL L 124, 11.5.2006, s. 15.

⁽⁴⁾ EUVL L 124, 11.5.2006, s. 13.

LIITE

"LIITE I

Järjestysnumero	Ryhmän numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullit (euroa/tonni)	Määrät tonnia tuotepainona 1.7.2006 alkaen
09.4038	G2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Luuton selkä ja kinkku, tuoreet, jäähdtytetyt tai jäädytetyt	250	35 265
09.4039	G3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Sisäfilee, tuore, jäähdtytetyt tai jäädytetyt	300	5 000
09.4071	G4	1601 00 91 1601 00 99	Makkarat, kuivatut tai levitteiksi valmistetut, kypsentämättömät Muut	747 502	} 3 002
09.4072	G5	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Muut valmisteet tai säilykkeet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai ve-restä	784 646 784 646 646 428 375 271	} 6 161
09.4073	G6	0203 11 10 0203 21 10	Ruhot ja puoliruhot, tuoreet, jäähdtytetyt tai jäädytetyt	268	15 067
09.4074	G7	0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 ex 0203 19 55 0203 19 59 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 ex 0203 29 55 0203 29 59	Palat, tuoreet, jäähdtytetyt tai jäädytetyt, luut-tomat tai luulliset lukuun ottamatta tullille erikseen esitettäviä sisäfileitä	389 300 300 434 233 434 434 389 300 300 434 233 434 434	} 5 535

LIITE I A

4 artiklan d kohdassa tarkoitettut maininnat

- Reglamento (CE) n° 1458/2003
 - Nařízení (ES) č. 1458/2003
 - Forordning (EF) nr. 1458/2003
 - Verordnung (EG) Nr. 1458/2003
 - Määrus (EÜ) nr 1458/2003
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1458/2003
 - Regulation (EC) No 1458/2003
 - Règlement (CE) n° 1458/2003
 - Regolamento (CE) n. 1458/2003
 - Regula (EK) Nr. 1458/2003
 - Reglamentas (EB) Nr. 1458/2003
 - 1458/2003/EK rendelet
 - Regulament (KE) Nru 1458/2003
 - Verordening (EG) nr. 1458/2003
 - Rozporządzenie (WE) nr 1458/2003
 - Regulamento (CE) n.º 1458/2003
 - Nariadenie (ES) č. 1458/2003
 - Uredba (ES) št. 1458/2003
 - Asetus (EY) N:o 1458/2003
 - Förordning (EG) nr 1458/2003
-

LIITE I B

4 artiklan e kohdassa tarkoitettut maininnat

- Derecho de aduana fijado en ... en aplicación del Reglamento (CE) n° 1458/2003
 - clo ve výši ... podle Nařízení (ES) č. 1458/2003
 - toldsats fastsat til ... i henhold til Forordning (EF) nr. 1458/2003
 - Zollsatz, festgesetzt auf ... in Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1458/2003
 - Tollimaks ... vastavalt määrusele (EÜ) nr 1458/2003
 - δασμός καθοριζόμενος σε ... κατ'εφαρμογή του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1458/2003
 - Duty of ... pursuant to Regulation (EC) No 1458/2003
 - droit de douane fixé à ... en application du Règlement (CE) n° 1458/2003
 - Dazio doganale fissato in ... in applicazione del Regolamento (CE) n. 1458/2003
 - Nodoklis ... pamatojoties uz Regula (EK) Nr. 1458/2003
 - ... muitas pagal Reglamentas (EB) Nr. 1458/2003
 - ... összegű vám a következő jogszabály értelmében 1458/2003/EK rendelet
 - Obbligu ta' ... konformi ma' Regolament (KE) Nru 1458/2003
 - douanerecht ... op grond van Verordening (EG) nr. 1458/2003
 - Stawka celna ... zgodnie z Rozporządzenie (WE) nr 1458/2003
 - direito aduaneiro fixado em ... nos termos do Regulamento (CE) n.º 1458/2003
 - clo ... podľa Nariadenie (ES) č. 1458/2003
 - Carina ... v skladu z Uredba (ES) št. 1458/2003
 - tulliksi vahvistettu ... seuraavan mukaisesti Asetus (EY) N:o 1458/2003
 - tullavgift fastställd i ... med tillämpning samt något av följande Förordning (EG) nr 1458/2003
-

LIITE II

Asetuksen (EY) N:o 1458/2003 soveltaminen

Euroopan yhteisöjen komissio – Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto

D.2 – Markkinatoimenpiteiden täytäntöönpano

Sianliha-ala

Todistushakemus alennetulla tullilla tapahtuvaa tuontia varten	Päiväys:	Jakso:
GATT		

Jäsenvaltio:

Lähettiläjä:

Yhteyshenkilö:

Puhelin:

Faksi:

Vastaanottaja: AGRID.2

Faksi: (32 2) 292 17 39

Sähköposti: AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

Järjestysnumero	Ryhmän numero	Haettu määrä (kg tuotepainona)
09.4038	G2	
09.4039	G3	
09.4071	G4	
09.4072	G5	
09.4073	G6	
09.4074	G7	

LIITE III

Asetuksen (EY) N:o 1458/2003 soveltaminen

Euroopan yhteisöjen komissio – Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto

D.2 – Markkinatoimenpiteiden täytäntöönpano

Sianliha-ala

Todistushakemus alennetulla tullilla tapahtuvaa tuontia varten	Päiväys:	Jakso:
GATT		

Jäsenvaltio:

Järjestysnumero	Ryhmän numero	CN-koodi	Hakija (nimi ja osoite)	Määrä (kg tuotepainona)	Alkuperämaa
09.4038	G2				
			Yhteensä		
09.4039	G3				
			Yhteensä		
09.4071	G4				
			Yhteensä		
09.4072	G5				
			Yhteensä		
09.4073	G6				
			Yhteensä		
09.4074	G7				
			Yhteensä		

LIITE IV

Asetuksen (EY) N:o 1458/2003 soveltaminen

Euroopan yhteisöjen komissio – Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto

D.2 – Markkinatoimenpiteiden täytäntöönpano

Sianliha-ala

TOSIASIALLISTA TUONTIA KOSKEVA TIEDONANTO

Jäsenvaltio:

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1458/2003 5 artiklan 11 kohtaa

Tosiasiallisesti tuodut määrät (kg tuotepainona):

Vastaanottaja: AGRI.D.2

Faksi: (32 2) 292 17 39

Sähköposti: AGRI-IMP-PORK@ec.europa.eu

Järjestysnumero	Ryhmän numero	Vapaaseen liikkeeseen luovutettu tosiasiallinen määrä	Alkuperämaa
09.4038	G2		
09.4039	G3		
09.4071	G4		
09.4072	G5		
09.4073	G6		
09.4074	G7		

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1192/2006,**annettu 4 päivänä elokuuta 2006,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 täytäntöönpanosta jäsenvaltioissa hyväksytyjen laitosten luetteloiden osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 26 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muita kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuja eläimistä saatavia sivutuotteita koskevista erityisvaatimuksista.
- (2) Taudinaiheuttajien ja/tai jäämien leviämisen välttämiseksi kaikin tavoin asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään, että eläimistä saatavat sivutuotteet olisi käsiteltävä, varastoitava ja pidettävä erillään hyväksytyssä ja valvotussa, asianomaisen jäsenvaltion nimeämässä laitoksessa tai hävitettävä sopivalla tavalla. Asetuksen III ja IV luvussa säädetään vaatimuksista, joita sovelletaan tällaisten laitosten hyväksymiseen.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1774/2002 26 artiklan 4 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on laadittava luettelo asetuksen mukaisesti hyväksytyistä laitoksista.

(4) Näin ollen on tarpeen antaa hyväksytyjen laitosten luetteloita koskevat täytäntöönpanosäännöt, joissa käsitellään esimerkiksi luetteloihin sisältyvien tietojen esittämistä kansallisilla verkkosivustoilla, jotka ovat komission ja kansalaisten käytettävissä. On myös tarpeen säätää luetteloihin liittyvästä verkkosivustosta, jota komissio ylläpitää.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä annetaan täytäntöönpanosäännöt asetuksen (EY) N:o 1774/2002 26 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista hyväksytyjen laitosten luetteloista.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivänä heinäkuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä elokuuta 2006.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 208/2006 (EUVL L 36, 8.2.2006, s. 25).

LIITE

ASETUKSEN (EY) N:o 1774/2002 26 ARTIKLAN 4 KOHDASSA TARKOITETUT HYVÄKSYTTYJEN LAITOSTEN LUETTELOT**1. HYVÄKSYTTYJEN LAITOSTEN LUETTELOIDEN SAATAVUUS**

Auttaakseen jäsenvaltioita laatimaan asetuksen (EY) N:o 1774/2002 26 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen hyväksyttyjen laitosten ajantasaisia luetteloita, jotka ovat muiden jäsenvaltioiden ja yleisön saatavilla, komissio perustaa verkkosivuston, josta on linkit tämän liitteen 2.1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuille kunkin jäsenvaltion kansallisille verkkosivustoille.

2. KANSALLISTEN VERKKOSIVUSTOJEN MUOTOILU**2.1 Pääasialliset luettelot kansallisilla verkkosivustoilla**

- a) Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle sen kansallisen verkkosivuston osoite, jossa on pääasiallinen luettelo kaikista hyväksytyistä laitoksista sen alueella.
- b) Kunkin pääasiallisen luettelon on oltava yksisivuinen, ja se on täytettävä vähintään yhdellä yhteisön virallisella kielellä.

2.2 Kansallisten verkkosivustojen toimintakaavio

- a) Tämän liitteen 2.1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen kansallisten verkkosivustojen kehittämisestä huolehtivat toimivaltaiset keskusviranomaiset tai tarvittaessa jotkin muut asetuksen (EY) N:o 1774/2002 2 artiklan 1 kohdan i alakohdassa tarkoitettut viranomaiset.
- b) Liitteen 2.1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa pääasiallisissa luetteloissa on oltava linkit muille samalla verkkosivustolla oleville verkkosivuille, joilla on hyväksyttyjen laitosten luetteloita.

Jos kuitenkin 2.2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu toimivaltainen keskusviranomainen ei pidä yllä tiettyjä hyväksyttyjen laitosten luetteloita, pääasiallisessa luettelossa on oltava linkit muille verkkosivustoille, joilla nämä luettelot ovat ja jota ylläpitää jokin muu toimivaltainen viranomainen, yksikkö tai elin.

3. HYVÄKSYTTYJEN LAITOSTEN KANSALLISTEN LUETTELOIDEN ULKOASU JA KOODIT

Kansallisten luetteloiden ulkoasu, myös asiaankuuluvat tiedot ja koodit, on laadittava niin, että varmistetaan hyväksyttyjä laitoksia koskevien tietojen laaja saatavuus ja parannetaan kansallisten luetteloiden luettavuutta.

4. TEKNINEN ERITELMÄ

Edellä olevassa 2 ja 3 kohdassa tarkoitettut tehtävät ja toimet on suoritettava komission verkkosivuillaan julkaiseman teknisen eritelmän mukaisesti.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1193/2006,**annettu 4 päivänä elokuuta 2006,****viinialalla sovellettavista siirtymätoimenpiteistä Unkarin Euroopan unioniin liittymisen vuoksi
annetun asetuksen (EY) N:o 1990/2004 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 41 artiklan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä touku-
kuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o
1493/1999 ⁽¹⁾ 27 artiklan 3 kohdassa säädetään, että
jokaisen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai henki-
löryhmittymän, joka on valmistanut viiniä, on toimitet-
tava tislattavaksi kaikki tämän viininvalmistuksen sivu-
tuotteet.
- (2) Viinin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen
(EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskoh-
taisista säännöistä markkinamekanismien osalta 25 päi-
vänä heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa
(EY) N:o 1623/2000 ⁽²⁾ säädetään kyseisen velvoitteen
soveltamista koskevista säännöistä ja kyseisen asetuksen
49 artiklassa tietyistä poikkeusmahdollisuuksista.

- (3) Unkari on toteuttanut tämän tislausvelvoitteen noudatta-
miseen tarvittavat toimenpiteet. Tislaamojen kapasiteetti
ei kuitenkaan Unkarissa ole riittävä kaikkien sivutuottei-
den tislaamiseen.

- (4) Komission asetuksella (EY) N:o 1990/2004 ⁽³⁾ Unkarin
sallitaan vapauttaa tiettyjä tuottajaryhmiä viininvalmistuk-
seen liittyvien sivutuotteiden tislausvelvoitteesta markki-
nointivuonna 2004/2005. Lupaa on jatkettu markkinoin-
tivuoteen 2005/2006. Edellä mainitun tilanteen perus-
teella kyseisen luvan voimassaoloa olisi jatkettava mark-
kinointivuonna 2006/2007.

- (5) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1990/2004 olisi muutet-
tava.

- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viinin hal-
lintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1990/2004 1 artiklassa ilmaisu
”markkinointivuosien 2004/2005 ja 2005/2006” ilmaisulla
”markkinointivuosien 2004/2005, 2005/2006 ja 2006/2007”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun
se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä elokuuta 2006.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 2165/2005 (EUVL L 345,
28.12.2005, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 194, 31.7.2000, s. 45. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1820/2005 (EUVL L 293,
9.11.2005, s. 8).

⁽³⁾ EUVL L 344, 20.11.2004, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on muu-
tettuna asetuksella (EY) N:o 1215/2005 (EUVL L 199, 29.7.2005,
s. 31).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1194/2006,**annettu 4 päivänä elokuuta 2006,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa tarkoitetun erityisen tislaustoimenpiteen
aloittamisesta Portugalissa pöytäviinien osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

(EY) N:o 1623/2000 säännöksiä, erityisesti alkoholin toimittamista interventioelimelle sekä ennakon maksamista koskevia säännöksiä.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan f alakohdan,

(6) On tarpeen vahvistaa tislajan tuottajalle maksama ostohinta siten, että markkinoiden häiriintyminen voidaan korjata ja tuottajat voivat hyödyntää tätä toimenpidettä.

sekä katsoo seuraavaa:

(7) Jotta ei häiritä juotavaksi tarkoitettua alkoholin markkinoita, joille toimitetaan lähinnä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 29 artiklassa säädetyn tislauksen tuotteita, erityisellä tislaustoimenpiteellä saa tuottaa vain raakaa tai neutraalia alkoholia, joka on ehdottomasti toimitettava interventioelimelle.

(1) Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa säädetään mahdollisuudesta toteuttaa erityinen tislaustoimenpide, jos huomattavat ylijäämät aiheuttavat poikkeuksellisia häiriöitä markkinoilla. Kyseinen toimenpide voidaan rajoittaa tiettyihin viiniluokkiin ja/tai tiettyihin tuotantoalueisiin, ja sitä voidaan jäsenvaltion pyynnöstä soveltaa tma-laatuviineihin.

(8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

(2) Portugali on pyytänyt erityisen tislaustoimenpiteen aloittamista alueellaan tuotettujen pöytäviinien osalta.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

(3) Portugalin pöytäviinien markkinoilla on todettu huomattavia ylijäämiä, joista aiheutuu hinnanalennuksia ja varastojen huolestuttavaa kasvua viinivuoden 2005/2006 loppussa. Tämän negatiivisen kehityssuunnan oikaisemiseksi ja vaikean markkinatilanteen tervehdyttämiseksi pöytäviinin varastot olisi palautettava tasolle, jota voidaan pitää markkinoiden tarpeiden kattamisen kannalta normaalina.

1 artikla

Aloitetaan asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa tarkoitettu erityinen tislaustoimenpide, joka koskee enintään 200 000 hehtolitran pöytäviinejä Portugalissa tällaista tislausta koskevien asetuksen (EY) N:o 1623/2000 säännösten mukaisesti.

(4) Koska asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut edellytykset täyttyvät, olisi säädettävä sellaisen erityisen tislaustoimenpiteen aloittamisesta, joka koskee enintään 200 000 hehtolitran määrää pöytäviinejä.

2 artikla

Jokainen tuottaja voi tehdä asetuksen (EY) N:o 1623/2000 65 artiklassa tarkoitetun toimitussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 16 päivän elokuuta 2006 ja 15 päivän syyskuuta 2006 välisenä aikana.

(5) Tällä asetuksella aloitettavan erityisen tislaustoimenpiteen on oltava niiden asetuksen (EY) N:o 1493/1999 30 artiklassa säädettyä tislaustoimenpidettä koskevien edellytysten mukainen, jotka vahvistetaan viinin yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä markkinamekanismien osalta 25 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1623/2000⁽²⁾. On noudatettava myös muita asetuksen

Sopimukseen kuuluu vakuus, jonka suuruus on viisi euroa hehtolitralla.

Sopimuksia ei voi siirtää.

3 artikla

1. Jos interventioelimelle toimitettuihin sopimuksiin sisältyvä kokonaismäärä ylittää 1 artiklassa vahvistetun määrän, jäsenvaltion on määriteltävä kyseisiin sopimuksiin sovellettava vähennys.

⁽¹⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2165/2005 (EUVL L 345, 28.12.2005, s. 1).⁽²⁾ EYVL L 194, 31.7.2000, s. 45. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1820/2005 (EUVL L 293, 9.11.2005, s. 8).

2. Jäsenvaltion on annettava tarvittavat hallinnolliset määräykset, jotta sopimukset voidaan hyväksyä viimeistään 31 päivänä lokakuuta 2006. Hyväksynnän yhteydessä on ilmoitettava mahdollisesti sovellettava vähennys, sopimuksessa hyväksytty viinin määrä ja se, että tuottajalla on mahdollisuus sanoa sopimus irti, jos vähennystä sovelletaan.

Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle hyväksyttyjen sopimusten mukaisesti kyseisten viinien määrät ennen 15 päivää marraskuuta 2006.

3. Jäsenvaltio voi rajoittaa niiden sopimusten lukumäärää, jotka tuottaja voi tehdä tämän asetuksen mukaisesti.

4 artikla

1. Hyväksyttyjen sopimusten mukaiset viinimäärät on toimitettava tislattaviksi viimeistään 15 päivänä helmikuuta 2007. Tuotettu alkoholi on toimitettava interventioelimelle 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti viimeistään 15 päivänä toukokuuta 2007.

2. Vakuus vapautetaan suhteessa toimitettuihin määriin, kun tuottaja todistaa toimittamisen tislaamoon.

Jos yhtään toimitusta ei tehdä 1 kohdassa säädetyn määräajan kuluessa, vakuus pidätetään.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä elokuuta 2006.

5 artikla

Tämän asetuksen mukaisesti tislattavaksi toimitettavan viinin ostohinta on 1,914 euroa tilavuusprosentilta hehtolitralta kohden.

6 artikla

1. Tislaajan on toimitettava tislaustuote interventioelimelle. Tuotteen alkoholipitoisuuden on oltava vähintään 92 tilavuusprosenttia.

2. Hinta, jonka interventioelin maksaa tislaajalle toimitetusta raa'asta alkoholista, on 2,281 euroa tilavuusprosentilta hehtolitralta kohden. Maksu on suoritettava asetuksen (EY) N:o 1623/2000 62 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

Tislaaja voi saada kyseisestä määrästä ennakon, joka on 1,122 euroa tilavuusprosentilta hehtolitralta kohden. Tällöin tosiasiallisesti maksettavasta hinnasta vähennetään ennakon määrä. Asetuksen (EY) N:o 1623/2000 66 ja 67 artiklaa sovelletaan.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 16 päivästä elokuuta 2006.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä marraskuuta 2005,

**Euroopan yhteisön ja Libanonin tasavallan välisen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskevan
sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta**

(2006/543/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

- (3) Komission neuvottelema sopimus olisi allekirjoitettava ja sitä olisi sovellettava väliaikaisesti sillä edellytyksellä, että sopimus tehdään lopullisesti myöhemmin,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Libanonin tasavallan välinen tiettyjä lentoliikenteen näkökohtia koskeva sopimus sillä edellytyksellä, että neuvosto tekee päätöksen sopimuksen tekemisestä.

sekä katsoo seuraavaa:

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

- (1) Neuvosto valtuutti 5 päivänä kesäkuuta 2003 komission aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa sopimus yhteisön puolesta sillä edellytyksellä, että sopimus tehdään.

- (2) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta Libanonin tasavallan kanssa sopimuksen tietyistä lentoliikenteen näkökohdista. Näissä neuvotteluissa se on noudattanut menettelyjä ja ohjeita, jotka on esitetty komission valtuuttamisesta aloittamaan neuvottelut kolmansien maiden kanssa voimassa olevien kahdenvälisten sopimusten tiettyjen määräysten korvaamisesta yhteisön kanssa tehtävillä sopimuksilla tehdyn neuvoston päätöksen liitteessä.

3 artikla

Sopimusta sovelletaan väliaikaisesti sen voimaantuloon saakka sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

4 artikla

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan antamaan sopimuksen 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu ilmoitus.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. BROWN

SOPIMUS**Euroopan yhteisön ja Libanonin tasavallan välisistä tietyistä lentoliikenteen näkökohdista**

EUROOPAN YHTEISÖ

ja

LIBANONIN TASAVALTA

(jäljempänä 'osapuolet'), jotka

TOTEAVAT, että useiden Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Libanonin tasavallan välillä on tehty kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia, joihin sisältyy yhteisön oikeuden vastaisia määräyksiä,

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta monissa näkökohdissa, jotka voivat sisältyä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin,

TOTEAVAT, että johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneilla yhteisön lentoliikenteen harjoittajilla on Euroopan yhteisön oikeuden nojalla oikeus syrjimättömään pääsyyn Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lentoreiteille,

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on tehty sopimuksia, joiden mukaan näiden kolmansien maiden kansalaiset voivat olla omistajina lentoyhtiöissä, joilla on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen toimilupa,

TUNNUSTAVAT, että ne Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Libanonin tasavallan kahdenvälisen lentoliikennesopimusten määräykset, jotka ovat Euroopan yhteisön oikeuden vastaisia, on saatettava täysin kyseisen oikeuden mukaisiksi, jotta Euroopan yhteisön ja Libanonin tasavallan väliselle lentoliikenteelle voidaan luoda vankka oikeusperusta ja liikenteen jatkuvuus voidaan taata,

TOTEAVAT, että näiden neuvottelujen yhteydessä Euroopan yhteisön tarkoituksena ei ole vaikuttaa Euroopan yhteisön ja Libanonin tasavallan välisen lentoliikenteen kokonaismäärään tai yhteisön lentoliikenteen harjoittajien ja Libanonin tasavallan lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon eikä neuvotella muutoksia voimassa olevien kahdenvälisen lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskeviin määräyksiin,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla**Yleiset määräykset**

1. Tässä sopimuksessa 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan Euroopan yhteisön jäsenvaltioita.

2. Kun jossain liitteessä I mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion kansalaisiin, tämän on katsottava viittaavan Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisiin.

3. Kun jossain liitteessä I mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen sopimuspuolena olevan jäsenvaltion lento-

liikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, tämän on katsottava viittaavan kyseisen jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin.

2 artikla**Jäsenvaltion tekemä nimeäminen**

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä II olevassa a kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat kyseisen jäsenvaltion tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä ja Libanonin tasavallan lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia, ja tämän artiklan 3 kohdan määräykset syrjäyttävät liitteessä II olevassa b kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavat määräykset, jotka koskevat lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.

2. Saatuaan ilmoituksen jäsenvaltion tekemästä nimeämisestä Libanonin tasavallan on myönnettävä asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että

- i) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti nimeävän jäsenvaltion alueelle ja sillä on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa;
- ii) lentoliikenteen harjoittaja on ansiolentoluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen ja asianomainen ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä; ja
- iii) lentoliikenteen harjoittaja on pysyvästi jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta ja on jatkuvasti näiden valtioiden ja/tai niiden kansalaisten tosiasiallisessa määräysvallassa.

3. Libanonin tasavalta voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos

- i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti nimeävän jäsenvaltion alueelle tai sillä ei ole Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa;
- ii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole ansiolentoluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan lakisääteisen valvonnan alainen tai asianomaista ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä; tai
- iii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa ja tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta.

Libanonin tasavalta ei saa tämän kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää yhteisön lentoliikenteen harjoittajien välillä.

3 artikla

Lakisääteiseen valvontaan liittyvät oikeudet

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa c kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka lakisääteisestä valvonnasta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan nimenneen jäsenvaltion ja Libanonin tasavallan välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Libanonin tasavallalle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen kyseisen toisen jäsenvaltion toimesta sekä kyseisen lentoliikenteen harjoittajan liikenneluvan myöntämiseen.

4 artikla

Lentopolttoaineen verotus

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen artiklojen vastaavia määräyksiä.

2. Mikään liitteessä II olevassa d kohdassa lueteltujen sopimusten kohta ei huolimatta niissä mahdollisesti olevista päinvastaisista määräyksistä saa estää jäsenvaltioita määräämstä veroja, tulleja tai muita maksuja sen alueella toimitetulle polttoaineelle, jota käytetään Libanonin tasavallan nimeämän lentoliikenteen harjoittajan ilma-aluksessa, joka liikennöi kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan ja toisen kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan tai jonkin toisen jäsenvaltion alueella sijaitsevan paikan välillä.

5 artikla

Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteessä II olevassa e kohdassa lueteltuja artikloja.

2. Tariffeihin, joita Libanonin tasavallan nimeämät lentoliikenteen harjoittajat perivät kokonaan Euroopan yhteisön alueella tapahtuvasta kuljetuksesta sellaisen liitteessä I mainitun sopimuksen nojalla, johon sisältyy liitteessä II olevassa e kohdassa mainittu määräys, sovelletaan Euroopan yhteisön lainsäädäntöä.

6 artikla

Sopimuksen liitteet

Liitteet ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

7 artikla

Tarkistaminen tai muuttaminen

Osapuolet voivat milloin tahansa yhteisellä hyväksynnällä tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta.

*8 artikla***Voimaantulo ja väliaikainen soveltaminen**

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toisilleen, että sopimuksen voimaan saattamisen edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, osapuolet sopivat soveltavansa sopimusta väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

3. Jäsenvaltioiden ja Libanonin tasavallan väliset sopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät vielä ole tulleet voimaan tämän

sopimuksen allekirjoituspäivänä ja joita ei sovelleta väliaikaisesti, luetellaan liitteessä I olevassa b kohdassa. Tätä sopimusta sovelletaan kaikkiin tällaisiin sopimuksiin ja järjestelyihin, kun ne tulevat voimaan tai kun niitä sovelletaan väliaikaisesti.

*9 artikla***Voimassaolon päättyminen**

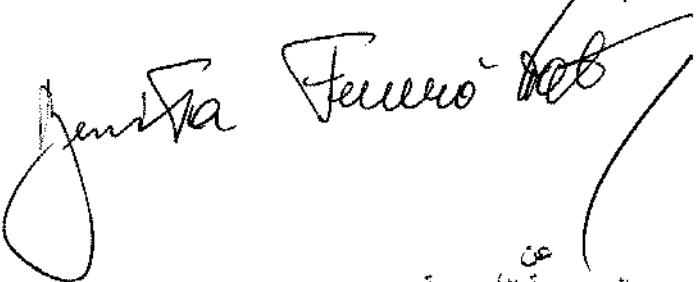
1. Jos jokin liitteessä I mainittu sopimus irtisanotaan, kaikkien tämän sopimuksen määräysten, jotka liittyvät kyseiseen liitteessä I mainittuun sopimukseen, voimassaolo päättyy samaan aikaan.

2. Jos kaikki liitteessä I mainitut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy samaan aikaan.

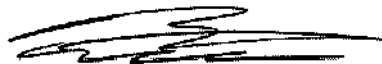
TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tämä sopimus on tehty Beirutissa seitsemäntenä päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakuusi kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja arabian kielellä.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen



عن
المجموعة الأوروبية

Por la República Libanesa
Za Libanonskou republiku
For Den Libanesiske Republik
Für die Libanesische Republik
Liibanoni Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Λιβάνου
For the Republic of Lebanon
Pour la République libanaise
Per la Repubblica del Libano
Libānas Republikas vārdā
Libano Respublikos vardu
A Libanoni Köztársaság részéről
Għar-repubblika tal-Libanu
Voor de Republiek Libanon
W imieniu Republiki Libańskiej
Pela República do Líbano
Za Libanonskú republiku
Za Republiko Libanon
Libanonin tasavallan puolesta
För Republiken Libanon



عن
الجمهورية اللبنانية

LIITE I

Luettelo tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuista sopimuksista

- a) Libanonin tasavallan ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset, jotka on tehty, allekirjoitettu ja/tai joita sovelletaan väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Itävallan liittohallituksen ja Libanonin tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä maiden alueiden välillä ja niiltä eteenpäin, tehty Beirutissa 2 päivänä huhtikuuta 1969, sellaisena kuin se on muutettuna (jäljempänä 'Libanon–Itävalta-sopimus');
 - Belgian hallituksen ja Libanonin hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä maiden alueiden välillä ja niiltä eteenpäin, tehty Beirutissa 24 päivänä joulukuuta 1953, sellaisena kuin se on muutettuna (jäljempänä 'Libanon–Belgia-sopimus');
 - Kyproksen tasavallan hallituksen ja Libanonin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu 23 päivänä toukokuuta 1996 (jäljempänä 'Libanon–Kypros-sopimusluonnos');
 - Tšekin tasavallan hallituksen ja Libanonin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Beirutissa 22 päivänä syyskuuta 2003 (jäljempänä 'Libanon–Tšekki-sopimus');
 - Tanskan ja Libanonin välinen lentoliikennesopimus, tehty Beirutissa 21 päivänä lokakuuta 1955 (jäljempänä 'Libanon–Tanska-sopimus');
 - Luonnos Ranskan tasavallan hallituksen ja Libanonin tasavallan hallituksen väliseksi lentoliikennesopimukseksi, parafoitu ja liitetty Ranskan tasavallan ja Libanonin tasavallan hallituksia edustavien valtuuskuntien neuvotteluista tehtyyn hyväksyttyyn pöytäkirjaan, joka allekirjoitettiin 24 päivänä kesäkuuta 1998 Pariisissa (jäljempänä 'Libanon–Ranska-sopimusluonnos');
 - Saksan liittotasavallan ja Libanonin tasavallan välinen lentoliikennesopimus, tehty Beirutissa 15 päivänä maaliskuuta 1961, sellaisena kuin se on muutettuna (jäljempänä 'Libanon–Saksa-sopimus');
 - Luonnos Saksan liittotasavallan hallituksen ja Libanonin tasavallan hallituksen väliseksi lentoliikennesopimukseksi, parafoitu ja liitetty Bonnissa 16 päivänä tammikuuta 2002 allekirjoitettuun hyväksyttyyn pöytäkirjaan (jäljempänä 'tarkistettu Libanon–Saksa-sopimusluonnos');
 - Kreikan kuningaskunnan hallituksen ja Libanonin tasavallan hallituksen välinen sopimus niiden alueiden välisen lentoliikenteen aloittamisesta, tehty Beirutissa 6 päivänä syyskuuta 1948 (jäljempänä 'Libanon–Kreikka-sopimus');
 - Unkarin kansantasavallan hallituksen ja Libanonin tasavallan hallituksen välinen sopimus siviililentoliikenteestä, tehty Beirutissa 15 päivänä tammikuuta 1966 (jäljempänä 'Libanon–Unkari-sopimus');
 - Italian hallituksen ja Libanonin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Beirutissa 24 päivänä tammikuuta 1949, sellaisena kuin se on muutettuna (jäljempänä 'Libanon–Italia-sopimus');
 - Libanonin tasavallan hallituksen ja Luxemburgin suurherttuakunnan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu ja liitetty Beirutissa 23 päivänä lokakuuta 1998 allekirjoitetun luottamuksellisen yhteisymmärryspöytäkirjan liitteeksi B (jäljempänä 'Libanon–Luxemburg-sopimusluonnos');
 - Luonnos Maltan hallituksen ja Libanonin tasavallan hallituksen väliseksi lentoliikennesopimukseksi, parafoitu ja liitetty Beirutissa 30 päivänä huhtikuuta 1999 allekirjoitettuun hyväksyttyyn pöytäkirjaan (jäljempänä 'Libanon–Malta-sopimusluonnos');
 - Alankomaiden kuningaskunnan ja Libanonin tasavallan välinen lentoliikennesopimus, tehty Beirutissa 20 päivänä syyskuuta 1949 (jäljempänä 'Libanon–Alankomaat-sopimus');
 - Puolan kansantasavallan hallituksen ja Libanonin tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty Beirutissa 25 päivänä huhtikuuta 1966 (jäljempänä 'Libanon–Puola-sopimus');

-
- Ruotsin ja Libanonin välinen lentoliikennesopimus, tehty Beirutissa 23 päivänä maaliskuuta 1953 (jäljempänä 'Libanon–Ruotsi-sopimus');
 - Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen ja Libanonin tasavallan hallituksen välinen sopimus lentoliikenteestä maiden alueiden välillä ja niiltä eteenpäin, tehty Beirutissa 15 päivänä elokuuta 1951, sellaisena kuin se on muutettuna (jäljempänä 'Libanon–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimus');
 - b) Libanonin tasavallan ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden välillä parafoidut tai allekirjoitetut lentoliikennesopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät ole vielä tulleet voimaan ja joita ei sovelleta väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
 - Luonnos Espanjan kuningaskunnan ja Libanonin tasavallan väliseksi lentoliikennesopimukseksi, parafoitu Madridissa 21 päivänä elokuuta 1997 (jäljempänä Libanon–Espanja-sopimusluonnos).
-

LIITE II

Luettelo liitteessä I lueteltujen sopimusten artikloista, joihin viitataan tämän sopimuksen 2–5 artiklassa

a) Jäsenvaltion tekemä nimeäminen:

- Libanon–Itävalta-sopimuksen 3 artikla
- Libanon–Belgia-sopimuksen 3 artikla
- Libanon–Kypros-sopimusluonnoksen 4 artikla
- Libanon–Tšekki-sopimuksen 3 artikla
- Libanon–Ranska-sopimusluonnoksen 3 artikla
- Libanon–Saksa-sopimuksen 3 artikla
- Libanon–Unkari-sopimuksen 3 artikla
- Libanon–Luxemburg-sopimusluonnoksen 3 artikla
- Libanon–Malta-sopimusluonnoksen 6 artikla
- Libanon–Puola-sopimuksen 3 artikla
- Libanon–Espanja-sopimusluonnoksen 3 artikla
- Libanon–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 4 artikla

b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti tai rajoittaminen:

- Libanon–Itävalta-sopimuksen 4 artikla
- Libanon–Belgia-sopimuksen 3 artikla
- Libanon–Kypros-sopimusluonnoksen 5 artikla
- Libanon–Tšekki-sopimuksen 4 artikla
- Libanon–Tanska-sopimuksen 5 artikla
- Libanon–Ranska-sopimusluonnoksen 4 artikla
- Libanon–Saksa-sopimuksen 4 artikla
- Libanon–Kreikka-sopimuksen 6 artikla
- Libanon–Unkari-sopimuksen 4 artikla
- Libanon–Italia-sopimuksen 6 artikla
- Libanon–Luxemburg-sopimusluonnoksen 4 artikla
- Libanon–Malta-sopimusluonnoksen 7 artikla
- Libanon–Alankomaat-sopimuksen 6 artikla
- Libanon–Puola-sopimuksen 3 artikla
- Libanon–Espanja-sopimusluonnoksen 4 artikla
- Libanon–Ruotsi-sopimuksen 5 artikla
- Libanon–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 4 artikla

c) Lakisääteinen valvonta:

- Libanon–Itävalta-sopimuksen 7 a artikla
- Libanon–Tšekki-sopimuksen 7 artikla
- Libanon–Ranska-sopimusluonnoksen 8 artikla
- Libanon–Luxemburg-sopimusluonnoksen 7 artikla
- Tarkistetun Libanon–Saksa-sopimusluonnoksen 6 artikla

d) Lentopolttoaineen verotus:

- Libanon–Itävalta-sopimuksen 5 artikla
- Libanon–Belgia-sopimuksen 4 artikla
- Libanon–Kypros-sopimusluonnoksen 7 artikla
- Libanon–Tšekki-sopimuksen 8 artikla
- Libanon–Tanska-sopimuksen 9 artikla
- Libanon–Ranska-sopimusluonnoksen 10 artikla
- Libanon–Saksa-sopimuksen 6 artikla
- Tarkistetun Libanon–Saksa-sopimusluonnoksen 10 artikla
- Libanon–Kreikka-sopimuksen 3 artikla
- Libanon–Unkari-sopimuksen 14 artikla
- Libanon–Italia-sopimuksen 3 artikla
- Libanon–Luxemburg-sopimusluonnoksen 8 artikla
- Libanon–Malta-sopimusluonnoksen 9 artikla
- Libanon–Puola-sopimuksen 6 artikla
- Libanon–Espanja-sopimusluonnoksen 5 artikla
- Libanon–Ruotsi-sopimuksen 9 artikla
- Libanon–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 5 artikla

e) Kuljetustariffit Euroopan yhteisön sisällä:

- Libanon–Itävalta-sopimuksen 9 artikla
 - Libanon–Belgia-sopimuksen 7 artikla
 - Libanon–Kypros-sopimusluonnoksen 16 artikla
 - Libanon–Tšekki-sopimuksen 12 artikla
 - Libanon–Tanska-sopimuksen 7 artikla
 - Libanon–Ranska-sopimusluonnoksen 14 artikla
 - Libanon–Saksa-sopimuksen 9 artikla
 - Tarkistetun Libanon–Saksa-sopimusluonnoksen 14 artikla
 - Libanon–Unkari-sopimuksen 7 artikla
 - Libanon–Luxemburg-sopimusluonnoksen 13 artikla
 - Libanon–Malta-sopimusluonnoksen 14 artikla
 - Libanon–Puola-sopimuksen 10 artikla
 - Libanon–Espanja-sopimusluonnoksen 7 artikla
 - Libanon–Ruotsi-sopimuksen 7 artikla
 - Libanon–Yhdistynyt kuningaskunta -sopimuksen 7 artikla
-

*LIITE III***Luettelo tämän sopimuksen 2 artiklassa tarkoitetuista muista valtioista**

- a) Islannin tasavalta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - b) Liechtensteinin ruhtinaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - c) Norjan kuningaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
 - d) Sveitsin valaliitto (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla)
-

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 18 päivänä heinäkuuta 2006,
jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan suuntaviivoista
 (2006/544/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 128 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

on kuullut alueiden komiteaa,

ottaa huomioon työllisyyskomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

(3) Työllisyyden suuntaviivoja ja talouspolitiikan laajoja suuntaviivoja olisi tarkistettava perusteellisesti ainoastaan kolmen vuoden välein, ja välivuosina vuoteen 2008 asti niitä olisi päivitettävä vain erittäin rajoitetusti, jotta varmistetaan tehokkaan täytäntöönpanon edellyttämä vakaus.

(4) Komission vuosikertomukseen ja yhteiseen työllisyysraporttiin sisältyvä jäsenvaltioiden kansallisten uudistusohjelmien tarkastelu osoittaa, että jäsenvaltioiden olisi jatkettava toimia painopistealueilla, eli:

— pyrittävä saamaan useampia ihmisiä työelämään ja jatkamaan työelämässä, lisäämään työvoiman tarjontaa ja nykyaikaistamaan sosiaalisen suojelun järjestelmiä,

— parantamaan työntekijöiden ja yritysten sopeutumiskykyä ja

— investoimaan enemmän inhimilliseen pääomaan parantamalla koulutusta ja taitoja.

(1) Lissabonin strategian uudistamisessa vuonna 2005 painopiste asetettiin kasvuun ja työpaikkoihin. Euroopan työllisyysstrategiaan kuuluvat työllisyyden suuntaviivat ⁽⁴⁾ ja talouspolitiikan laajat suuntaviivat ⁽⁵⁾ on hyväksytty yhdenmukaisesti kokonaisuutena, jossa Euroopan työllisyysstrategialla on keskeisin asema Lissabonin strategiaan sisältyvien työllisyys- ja työmarkkinatavoitteiden saavuttamisessa.

(2) Euroopan unionin on otettava käyttöön kaikki asianmukaiset jäsenvaltioiden ja yhteisön keinot, koheesiopolitiikka mukaan lukien, Lissabonin strategian kaikilla kolmella osa-alueella eli talous-, sosiaali- ja ympäristöalalla niiden välisten synergioiden hyödyntämiseksi entistä tehokkaammin ottaen yleisesti huomioon kestävä kehitys.

(5) 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2006 kokoontunut Eurooppa-neuvosto korosti työllisyyspolitiikkojen keskeistä asemaa Lissabonin strategiassa ja sitä, että ensisijaisten ryhmien työllistymismahdollisuuksia on lisättävä elämäntapa- ja elämäntilanteiden noudattaen. Tässä yhteydessä se hyväksyi miesten ja naisten tasa-arvoa koskevan eurooppalaisen sopimuksen, jonka pitäisi korostaa entisestään miesten ja naisten tasa-arvon vahvistamista ja edistää naisten työllistymistä ja -mahdollisuuksia laajemmalla yhteistyöllä.

(6) Työntekijöiden Euroopan laajuisen liikkuvuuden esteiden poistamisen perussopimusten mukaisesti, liittymissopimukset mukaan lukien, pitäisi vahvistaa sisämarkkinoiden toimintaa ja tehostaa niiden kasvua ja työllistämismahdollisuuksia.

(7) Komission suorittama jäsenvaltioiden kansallisten uudistusohjelmien tarkastelu ja Eurooppa-neuvoston päätelmät huomioon ottaen nyt olisi keskityttävä tehokkaaseen ja ajallaan tapahtuvaan täytäntöönpanoon ja kiinnitettävä erityistä huomiota vuosien 2005–2008 suuntaviivoissa vahvistettuihin määrällisiin tavoitteisiin Eurooppa-neuvoston päätelmien mukaisesti.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 4 päivänä huhtikuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Lausunto annettu 17 päivänä toukokuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ Lausunto annettu 27 päivänä huhtikuuta 2006.

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös 2005/600/EY, tehty 12 päivänä heinäkuuta 2005, jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikkojen suuntaviivoista (EUVL L 205, 6.8.2005, s. 21).

⁽⁵⁾ Neuvoston suositus 2005/601/EY, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2005, jäsenvaltioiden ja yhteisön talouspolitiikan laajoiksi suuntaviivoiksi (vuosiksi 2005–2008) (EUVL L 205, 6.8.2005, s. 28).

(8) Jäsenvaltioiden olisi otettava työllisyyden suuntaviivat huomioon suunnitellessaan yhteisön, erityisesti Euroopan sosiaalirahaston, myöntämän rahoituksen käyttöä.

(9) Koska kyse on yhdenmetystä suuntaviivapaketesta, jäsenvaltioiden olisi pantava täysimääräisesti täytäntöön talouspolitiikan laajat suuntaviivat,

vat, jotka jäsenvaltioiden on otettava huomioon työllisyyspolitiikassaan.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2006.

1 artikla

Pidetään vuonna 2006 voimassa päätöksen 2005/600/EY liitteessä vahvistetut jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan suuntaviivat,

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. KORKEAOJA

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 18 päivänä heinäkuuta 2006,
Kroatiassa suoritettujen lajikkeiden virallisten kokeiden vastaavuudesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2006/545/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljelykasvilajien yleisestä lajikeluettelosta 13 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/53/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2002/53/EY mukaan neuvosto voi todeta, onko kolmannessa maassa suoritetuilla lajikkeiden virallisilla kokeilla samat takeet kuin jäsenvaltioissa suoritetuilla kokeilla.
- (2) Kroatiassa suoritettavia lajikkeiden virallisia kokeita koskeissa säännöissä määrätään vehnän, ohran ja maissin osalta, että lajikkeiden erotettavuuden, pysyvyyden ja yhtenäisyyden hyväksyminen perustuu virallisten kokeiden tuloksiin, erityisesti viljelykokeisiin, jotka kattavat lajikkeen kuvaukseen riittävän määrän ominaisuuksia.
- (3) Kyseisten sääntöjen sekä tavan, jolla niitä Kroatiassa sovelletaan kolmen edellä mainitun lajin osalta, on tarkastelun tuloksena todettu antavan samat takeet kuin jäsenvaltioissa sovellettujen sääntöjen, kunhan tietyt muut edellytykset täyttyvät.
- (4) Tämä päätös ei estä peruuttamasta yhteisön vastaavuustoteamuksia, jos hyväksymisen edellytykset eivät täyty tai lakkaavat täyttymästä.
- (5) Ottaen huomioon että liitteet saattavat edellyttää toistuvia muutoksia, on aiheellista muuttaa niitä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽²⁾ 4 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä I lueteltujen lajien erotettavuutta, pysyvyyttä ja yhtenäisyyttä koskevilla virallisilla kokeilla, jotka Kroatiassa suorittaa liitteessä I yksilöity viranomainen, katsotaan olevan samat takeet kuin jäsenvaltioissa suoritetuilla kokeilla, kunhan ne täyttävät liitteessä II vahvistetut edellytykset.

2 artikla

Muutokset liitteisiin hyväksytään 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

3 artikla

1. Komissiota avustaa neuvoston päätöksen 66/399/ETY ⁽³⁾ 1 artiklalla perustettu maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevä pysyvä komitea, jäljempänä 'komitea'.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa.

3. Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan yksi kuukausi.

4. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä heinäkuuta 2006.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. KORKEAOJA

⁽¹⁾ EYVL L 193, 20.7.2002, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1829/2003 (EUVL L 268, 18.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

⁽³⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2289/66.

LIITE I

Viranomainen	Kasvilajit
Siemen- ja kasvilaitos, Osijek	<i>Hordeum vulgare</i> L. <i>Triticum aestivum</i> L. <i>Zea Mays</i> L.

LIITE II

EDELITYKSET

1. Lajikkeiden hyväksymisen on perustuttava erotettavuuden, pysyvyyden ja yhtenäisyyden arvioinnin osalta virallisten kokeiden tuloksiin.
2. Erotettavuuden osoittamiseksi viljelykokeissa on oltava mukana vähintään ne saatavilla olevat vastaavat lajikkeet,
 - jotka sisältyvät viljelykasvilajien yleiseen lajikeluetteloon; tai
 - jos ne eivät sisälly mainittuun luetteloon, jotka on hyväksytty tai joille on haettu hyväksyntää jossakin yhteisön jäsenvaltiossa joko varmentamista ja kaupan pitämistä tai toista maata koskevaa varmentamista varten.
3. Huomioon otettavat viljelykasvilajien tiettyjen lajikkeiden kokeissa vaadittavat vähimmäisominaisuudet ja vähimmäisedellytykset on vahvistettu komission direktiivillä 2003/90/EY ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EUVL L 254, 8.10.2003, s. 7. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiivillä 2005/91/EY (EUVL L 331, 17.12.2005, s. 24).

JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN KONFERENSSI

**JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN PÄÄTÖS,
tehty 6 päivänä heinäkuuta 2006,
tuomarin nimittämisestä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen
(2006/546/EY, Euratom)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 223 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 139 artiklan,

sekä katsovat seuraavaa:

Perustamissopimusten määräysten mukaisesti osa Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen jäsenistä vaihtuu joka kolmas vuosi; jäsenten toimikausi on kuusi vuotta. Kaudeksi, joka alkaa 7 päivänä lokakuuta 2006 ja päättyy 6 päivänä lokakuuta 2012, jäsenvaltioiden hallitusten on vielä nimitettävä yksi tuomari 6 päivänä huhtikuuta 2006 nimitettyjen 12 tuomarin ja neljän julkisasiamiehen lisäksi.

PÄÄTTÄVÄT SEURAAVAA:

1 artikla

Thomas VON DANWITZ nimitetään tuomariksi Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen 7 päivänä lokakuuta 2006 alkavaksi ja 6 päivänä lokakuuta 2012 päättyväksi toimikaudeksi.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 6 päivänä heinäkuuta 2006.

Puheenjohtaja

E. KOSONEN

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 1 päivänä elokuuta 2006,

yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 3 kohdan mukaisen selvityksen käynnistämisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 3516)

(2006/547/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

— Alghero–Rooma ja Rooma–Alghero

— Alghero–Milano ja Milano–Alghero

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

— Cagliari–Rooma ja Rooma–Cagliari

— Cagliari–Milano ja Milano–Cagliari

ottaa huomioon 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan ja 12 artiklan,

— Olbia–Rooma ja Rooma–Olbia

— Olbia–Milano ja Milano–Olbia.

sekä katsoo seuraavaa:

- (3) Komissio julkaisi 21 päivänä huhtikuuta 2006 toisen ilmoituksen ("21 päivänä huhtikuuta 2006 annettu ilmoitus") ⁽³⁾ asetuksessa nro 36 asetetusta julkisen palvelun velvoitteesta seuraavilla kymmenellä reitillä:

— Alghero–Bologna ja Bologna–Alghero

— Alghero–Torino ja Torino–Alghero

— Cagliari–Bologna ja Bologna–Cagliari

— Cagliari–Torino ja Torino–Cagliari

— Cagliari–Verona ja Verona–Cagliari

— Cagliari–Näpöli ja Näpöli–Cagliari

— Cagliari–Palermo ja Palermo–Cagliari

— Olbia–Verona ja Verona–Olbia

— Olbia–Bologna ja Bologna–Olbia

— Cagliari–Florence ja Florence–Cagliari.

I Asiaselostus

- (1) Italian tasavalta toimitti komissiolle 27 ja 28 päivänä helmikuuta 2006 infrastruktuuri- ja liikenneministeriön 29 päivänä joulukuuta 2005 antamat (Italian tasavallan virallisessa lehdessä 11 päivänä tammikuuta 2006 julkaistut) asetukset nro 35 ja 36, joissa asetetaan julkisen palvelun velvoite yhteensä 16:lle Sardinian ja Italian tärkeimpien kansallisten lentoasemien väliselle reitille. Lisäksi Italian tasavalta pyysi komissiota julkaisemaan ilmoituksen Euroopan unionin virallisessa lehdessä asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti.

- (2) Komissio julkaisi 24 päivänä maaliskuuta 2006 ilmoituksen ("24 päivänä maaliskuuta 2006 annettu ilmoitus") ⁽²⁾ asetuksessa nro 35 asetetusta julkisen palvelun velvoitteesta seuraavilla kuudella reitillä:

⁽¹⁾ EYVL L 240, 24.8.1992, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL C 72, 24.3.2006, s. 4.

⁽³⁾ EUVL C 93, 21.4.2006, s. 13.

- (4) Näissä kahdessa ilmoituksessa julkaistujen julkisen palvelun velvoitteiden pääpiirteet ovat seuraavat:
- Asianomaisten lentoliikenteen harjoittajien on hyväksyttävä kaikki 21 päivänä huhtikuuta 2006 annetussa ilmoituksessa julkaistut kymmenen reittiä ja niille kulkekin asetettu julkisen palvelun velvoite täydellisesti ja kokonaan.
 - Reitit Alghero–Rooma ja Alghero–Milano (yhdessä) sekä Olbia–Rooma ja Olbia–Milano (yhdessä) muodostavat yhden kokonaisuuden, joka asianomaisten lentoliikenteen harjoittajien on hyväksyttävä täydellisesti ja kokonaan ilman erityistä korvausta. Toisaalta asianomaisten lentoliikenteen harjoittajien on hyväksyttävä reitit Cagliari–Rooma ja Cagliari–Milano täydellisesti ja kokonaan ilman erityistä korvausta.
 - Jokaisen yksittäisen lentoliikenteen harjoittajan (tai pääasiallisen lentoliikenteen harjoittajan), joka hyväksyy julkisen palvelun velvoitteen, on annettava vakuus, jolla taataan palvelun asianmukainen suorittaminen ja jatkuminen. Vakuuden määrän on oltava vähintään viisi prosenttia Italian ilmailulaitoksen ENACin arvioimasta kokonaisliikemäärästä kullekin reittiyhdistelmälle suunnitellussa lentoliikenteessä. Vakuus maksetaan ENACille, joka käyttää sen julkisen palvelun velvoitteiden jatkumisen varmistamiseen siinä tapauksessa, että lentoliikenteen harjoittaja jättää velvoitteen hoitamatta ilman perusteltua syytä, ja se muodostuu 50-prosenttisesti vaadittaessa maksettavasta pankkitakuusta ja 50-prosenttisesti vakuutuksesta. Jotta voidaan estää liikakapasiteetti, joka saataisi aiheutua siitä, että useampi lentoliikenteen harjoittaja liikennöi reittiä, jolle velvoite on asetettu, ja ottaen huomioon kyseisten lentoasemien infrastruktuuriin liittyvät rajoitukset ja olosuhteet, ENAC vastaa yleisen edun nimissä – Sardinian autonomista aluetta kuultuaan – asianomaisten lentoliikenteen harjoittajien toimintaohjelmien mukauttamisesta siten, että ne ovat täysin sopusoinnussa julkisen palvelun velvoitteissa liikenteelle asetettujen vaatimusten kanssa. Tämän on perustuttava reittien ja lentojen määrien tasapuoliseen jakamiseen asianomaisten lentoliikenteen harjoittajien kesken kyseisillä reiteillä (tai reittiyhdistelmissä) kahden edellisen vuoden aikana todettujen liikennemäärien perusteella.
 - Lentojen vähimmäismäärät, aikataulut ja tarjottava kapasiteetti määritellään 24 päivänä maaliskuuta 2006 ja 21 päivänä huhtikuuta 2006 annettujen ilmoitusten kohdassa 2 ”JULKISEN PALVELUN VELVOITTEET”.
 - Käytettävien ilma-alusten vähimmäiskapasiteetti määritellään 24 päivänä maaliskuuta 2006 ja 21 päivänä huhtikuuta 2006 annettujen ilmoitusten kohdassa 3 ”REITEILLÄ KÄYTETTÄVIEN ILMA-ALUSTEN TYYPPI”.
 - Lentolippujen hinnoittelurakenne kaikilla kyseisillä reiteillä määritellään 24 päivänä maaliskuuta 2006 ja 21 päivänä huhtikuuta 2006 annettujen ilmoitusten kohdassa 4 ”HINNAT”. Edullisten erikoishintojen osalta molempien ilmoitusten kohdassa 4.8 täsmennetään, että kyseisillä reiteillä liikennöivillä lentoliikenteen harjoittajilla on lakisääteinen velvollisuus soveltaa edullisia erikoishintoja (jotka on määritelty kohdassa 4 ”HINNAT”) ainakin Sardiniasa syntyneisiin henkilöihin, vaikka heidän asuinpaikkansa olisikin Sardinian ulkopuolella.
 - Komissiolle 29 päivänä joulukuuta 2005 lähetetyn, Italian tasavallan virallisessa lehdessä 11 päivänä tammiukuuta 2006 ja Euroopan unionin virallisessa lehdessä 24 päivänä maaliskuuta 2006 julkaistun asetuksen nro 35 mukaan kyseisiä reittejä koskeva velvoite alkaa 31 päivänä maaliskuuta 2006 ja päättyy 30 päivänä maaliskuuta 2009. Italian viranomaiset ilmoittivat 28 päivänä helmikuuta 2006 komissiolle kuitenkin 23 päivänä helmikuuta 2006 annetusta asetuksesta (pysyvän edustuston kirje ja pöytäkirja nro 2321), jolla nämä päivämäärät muutetaan 2 päiväksi toukokuuta 2006 ja 1 päiväksi toukokuuta 2009. Nämä päivämäärät julkaistiin sen jälkeen Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.
 - Komissiolle 29 päivänä joulukuuta 2005 lähetetyn, Italian tasavallan virallisessa lehdessä 11 päivänä tammiukuuta 2006 ja Euroopan unionin virallisessa lehdessä 21 päivänä huhtikuuta 2006 julkaistun asetuksen nro 36 mukaan kyseisiä reittejä koskevan velvoitteen alkamis- ja päättymispäivä vahvistetaan myöhemmin. Virallisessa lehdessä julkaistussa ilmoituksessa ei sen vuoksi asetettu velvoitteelle lopullisia alkamis- ja päättymispäiviä.

- Lentoliikenteen harjoittajien, joiden aikomuksena on hyväksyä julkisen palvelun velvoite, on esitettävä 30 päivän sisällä siitä, kun velvoitteen käyttöönottoa käsittelevä ilmoitus on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, virallinen hyväksyntä Italian toimivaltaiselle viranomaiselle.
- (5) On huomattava, että jo ennen tämän päätöksen kohteena olevien julkisen palvelun velvoitteiden asettamista Italian tasavalta oli 1 päivänä elokuuta 2000 ja 21 päivänä joulukuuta 2000 annetuilla asetuksilla asettanut julkisen palvelun velvoitteen kuudelle reitille Sardinian sekä Rooman ja Milanon lentoasemien välillä. Nämä velvoitteet julkaistiin *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* 7 päivänä lokakuuta 2000 ⁽¹⁾ ("7 päivänä lokakuuta 2000 annettu ilmoitus"). Asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti kyseisistä reiteistä järjestettiin tarjouskilpailu ⁽²⁾ sellaisten liikenteenharjoittajien valitsemiseksi, jotka saisivat yksinoikeuden reiteillä ja joille maksettaisiin liikennöinnistä korvausta.
- (6) Julkisen palvelun velvoitteen mukaista liikennettä valittiin hoitamaan seuraavat lentoliikenteen harjoittajat:
- Alitalia reitillä Cagliari–Rooma
- Air One reiteillä Cagliari–Milano, Alghero–Milano ja Alghero–Rooma
- Meridiana reiteillä Olbia–Rooma ja Olbia–Milano.
- (7) Tämä liikennöintijärjestely muutettiin julkisen palvelun velvoitteilla, jotka asetettiin 8 päivänä marraskuuta 2004 annetulla Italian asetuksella ja julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* 10 päivänä joulukuuta 2004 ("10 päivänä joulukuuta 2004 annettu ilmoitus") ⁽³⁾. Lazion alueellisen hallinto-oikeuden tehtyä 17 päivänä maaliskuuta 2005 päätöksen, jolla 8 päivänä marraskuuta 2004 annettu asetus kumottiin osittain, Italian viranomaiset ilmoittivat komissiolle "lakkauttaneensa" kyseiset velvoitteet. Tätä koskeva ilmoitus julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* 1 päivänä heinäkuuta 2005 ⁽⁴⁾. Italian viranomaiset ilmoittivat 6 päivänä joulukuuta 2005 komissiolle, että 8 päivänä marraskuuta 2004 annettu asetus oli kumottu 15 päivästä marraskuuta 2004 alkaen.
- (8) Italian viranomaiset ilmoittivat 28 päivänä helmikuuta 2006 komissiolle 23 päivänä helmikuuta 2006 annetusta asetuksesta, jolla muutetaan 29 päivänä joulukuuta 2005 annettua asetusta nro 35 ja jonka mukaisesti 1 päivänä

elokuuta 2000 ja 21 päivänä joulukuuta 2000 annetut asetukset kumotaan 2 päivästä toukokuuta 2006 alkaen.

- (9) Italian viranomaiset ilmoittivat komissiolle 22 päivänä maaliskuuta 2005 päivätyssä tiedonannossaan, että 7 päivänä lokakuuta 2000 annetussa ilmoituksessa julkaistuja julkisen palvelun velvoitteita sovellettiin "vapaaehtois pohjalta". Tämä oli ensimmäinen kerta, kun Italian viranomaiset ilmoittivat komissiolle, että kyseisiä julkisen palvelun velvoitteita sovellettiin edelleen.

II Julkisen palvelun velvoitetta koskeva oikeudellinen järjestelmä

- (10) Julkisen palvelun velvoitetta koskevasta oikeudellisesta järjestelmästä säädetään asetuksella (ETY) N:o 2408/92 ("asetus"), jonka tavoitteena on määritellä palvelujen tarjoamisen vapauden periaatteen soveltamiseen liittyvät edellytykset ilmailualalla.
- (11) Julkisen palvelun velvoite voidaan nähdä poikkeuksena asetuksessa lausuttuun periaatteeseen, jonka mukaan "jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, jäsenvaltioiden on sallittava yhteisössä toimivien lentoliikenteen harjoittajien käyttää liikenneoikeuksia yhteisön sisäisillä reiteillä" ⁽⁵⁾.
- (12) Julkisen palvelun velvoitteen asettamisen edellytykset on määritelty asetuksen 4 artiklassa. Niitä tulkitaan tiukasti ja noudattaen syrjimättömyyden ja oikeasuhteisuuden periaatteita. Velvoitteelle on esitettävä riittävät perustelut edellä mainitussa artiklassa esitettyjen edellytysten mukaisesti.
- (13) Julkisen palvelun velvoitetta koskevan oikeudellisen järjestelmän mukaisesti jäsenvaltio voi alueellaan asettaa tällaisen velvoitteen syrjäistä tai kehitysaluetta palvelevalle lentoasemalle suuntautuvalle säännölliselle lentoliikenteelle, tai kyseisen jäsenvaltion alueella sijaitsevalle alueelliseksi lentoasemalle suuntautuvalle harvaan liikennöitävälle reitille, jos näiden reittien katsotaan olevan ehdottoman välttämättömiä sen alueen talouskehitykselle, jolla lentoasema sijaitsee, siltä osin kuin tämä on tarpeen sen varmistamiseksi, että kyseisellä reitillä voidaan tarjota asianmukainen palvelu, joka täyttää jatkuvuutta, säännöllisyyttä, kapasiteettia ja hintoja koskevat vahvistetut vaatimukset, joita liikenteenharjoittaja ei täyttäisi, mikäli se ottaisi huomioon ainoastaan kaupallisen edun.

⁽¹⁾ EYVL C 284, 7.10.2000, s. 16.

⁽²⁾ EYVL C 51, 16.2.2001, s. 22.

⁽³⁾ EUVL C 306, 10.12.2004, s. 6.

⁽⁴⁾ EUVL C 161, 1.7.2005, s. 10.

⁽⁵⁾ Asetuksen (ETY) N:o 2408/92 3 artiklan 1 kohta.

- (14) Jäsenvaltiot arvioivat lentoliikenteen riittävyyden ottamalla huomioon erityisesti yleisen edun, mahdollisuuden käyttää muita liikennemuotoja, muiden liikennemuotojen edellytykset vastata kyseessä oleviin liikennetarpeisiin sekä kyseistä reittiä liikennöivien tai sillä liikennöintiä aikovien lentoliikenteen harjoittajien toiminnan kokonaisvaikutuksen.
- (15) Asetuksen 4 artiklassa säädetään kaksivaiheisesta mekaniismista: Ensimmäisessä vaiheessa (4 artiklan 1 kohdan a alakohta) asianomainen jäsenvaltio asettaa julkisen palvelun velvoitteen yhdelle tai useammalle reitille, joka pysyy avoimena kaikille yhteisön liikenteenharjoittajille, ja tällöin ainoan rajoitteen muodostaa edellä mainitun velvoitteen noudattaminen. Jos yksikään lentoliikenteen harjoittaja ei ilmoita halukkuuttaan aloittaa säännöllistä lentoliikennettä reitillä, jolle on asetettu julkisen palvelun velvoite, kyseinen jäsenvaltio voi edetä toiseen vaiheeseen (4 artiklan 1 kohdan d alakohta), jossa se saa rajoittaa reitille pääsyn vain yhteen lentoliikenteen harjoittajaan enintään kolmen vuoden ajaksi, minkä jälkeen sopimus on uusittavissa. Tämä liikenteenharjoittaja valitaan yhteisön laajuisen tarjouskilpailun perusteella. Valitulle liikenteenharjoittajalle voidaan siis suorittaa taloudellista korvausta julkisen palvelun velvoitteen täyttämistä.
- (16) Asetuksen 4 artiklan 3 kohdan mukaan komissiolla on valtuudet selvityksen jälkeen joko jäsenvaltion pyynnöstä tai omasta aloitteestaan päättää, voidaanko julkisen palvelun velvoitteen soveltamista edelleen jatkaa. Komission päätös annetaan tiedoksi neuvostolle ja jäsenvaltioille. Neuvosto, jonka käsiteltäväksi jäsenvaltio on asian saattanut, voi määräenemmistöllä päättää toisin.
- III Tekijät, jotka ovat johtaneet vakaviin epäilyihin siitä, ettei Sardinian lentoasemien ja Italian tärkeimpien kansallisten lentoasemien välille asetettu julkisen palvelun velvoite ole asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan mukainen**
- (17) Asetuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohdassa esitetään tietyt kumulatiiviset perusteet, joita julkisen palvelun velvoitteessa on noudatettava:
- Kelpuutettavien reittien tyyppi: jäsenvaltion alueella sijaitsevat reitit, joilla lentoliikenne suuntautuu syrjäistä aluetta tai kehitysaluetta palvelevalle lentoasemalle, tai vähäliikenteiset, alueelliselle lentoasemalle suuntautuvat reitit.
 - Kunkin reitin välttämättömyys sen alueen talouskehitykselle, jolla lentoasema sijaitsee, on näytettävä toteen.
 - Lentoliikennepalvelujen riittävyyttä arvioitaessa on otettava huomioon muut liikennemuodot ja korvaavien reittien olemassaolo.
- (18) Lisäksi julkisen palvelun velvoitteen on oltava oikeasuhteisuuden ja syrjimättömyyden periaatteiden mukainen (ks. esimerkiksi yhteisöjen tuomioistuimen asiassa C-205/99, *Asociación Profesional de Empresas Navieras de Líneas Regulares (Analir) ym. vs. Administración General del Estado*, 20 päivänä helmikuuta 2001 antama tuomio, [2001] Kok. s. I-01271).
- (19) Tässä tapauksessa Euroopan unionin virallisessa lehdessä Italian tasavallan pyynnöstä julkaistut ilmoitukset julkisen palvelun velvoitteen asettamisesta sisältävät useita sellaisia määräyksiä, jotka herättävät vakavia epäilyjä siitä, että ne eivät ole kyseisen asetuksen 4 artiklan mukaisia. Erityisesti on todettava seuraavaa:
- Julkisen palvelun velvoitteiden tarkoituksenmukaisuutta ja oikeasuhteisuutta niillä asetettuun päämäärään nähden ei ole perusteltu riittävästi.
 - Ei ole selvää, että reitit, joille on asetettu julkisen palvelun velvoite, ovat välttämättömiä niiden Sardinian alueiden taloudelliselle kehitykselle, joilla kyseiset lentoasemat sijaitsevat, kun otetaan huomioon seuraavat seikat:
 - kyseisten reittien luonne ja lukumäärä,
 - se, että kyseisille lentoasemille voidaan taata riittävä ja jatkuva liikenne korvaavilla reiteillä, jotka kulkevat Italian keskuslentoasemien kautta ja liittyvät ne tyydyttävällä tavalla Sardiniaan;
 - julkisen palvelun velvoitteiden ja eri lentoasemien välisen liikenteen, johon uudet reitit vaikuttavat, välinen suhde.

- (20) Kun kiinnostuneet liikenteenharjoittajat velvoitetaan asetussa julkisen palvelun velvoitteessa liikennöimään kyseisiä kuutta reittiä yhdistelminä, palvelujen tarjoamisen vapautta saatetaan rajoittaa huomattavassa määrin. Tälle ei näytä olevan pohjaa asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa, ja se ei kenties ole oikeasuhteisuuden ja syrjimättömyyden periaatteiden mukaista, kun otetaan huomioon seuraavat seikat:
- Ei ole näytetty toteen, että kyseisten reittien niputtaminen yhdeksi kokonaisuudeksi olisi ehdottoman välttämätöntä niiden Sardinian alueiden taloudelliselle kehitykselle, joilla kyseiset lentoasemat sijaitsevat.
 - Reittien niputtamiselle ei näytä olevan ilmiselvää oikeusperustaa tai toiminnallista perustetta (asianomaisten lentoasemien maantieteelliseen sijaintiin liittyvää) ottaen huomioon, että kyse on julkisen palvelun velvoitteista, joista ei makseta korvausta.
 - On olemassa vaara, että jotkut liikenteenharjoittajat joutuvat perusteettomasti syrjityiksi, jos vain suurimmilla liikenteenharjoittajilla on riittävästi resursseja reiteillä liikennöimiseen kyseisillä edellytyksillä.
- (21) Molempien ilmoitusten kohdassa 1.6 mainitaan mahdollisuus, jonka mukaisesti tapauksessa, jossa useampi liikenteenharjoittaja alkaa liikennöidä julkisen palvelun velvoitteen alaista reittiä, ENAC puuttuu liikakapasiteetin estämiseksi tilanteeseen jakamalla reitit ja lentojen määrän uudelleen asianomaisten liikenteenharjoittajien kesken. Tämä mahdollisuus ei näytä perustuvan asetuksen 4 artiklan 1 kohtaan, ja se saattaa olla vastoin 3 artiklan 1 kohdan säännöksiä sikäli, että nämä toimenpiteet rajoittavat kunkin liikenteenharjoittajan vapautta valita haluamansa reitit ja lentojen määrän. ”Liikakapasiteetin” olemassaolo näyttäisi lisäksi merkitsevän, ettei sääntelytoimia tarvita sen varmistamiseksi, että liikenteenharjoittajat vastaavat peruskysyntään.
- (22) Molempien ilmoitusten kohdassa 4.8 esitetään velvoite, jonka mukaan asiakkaille on tarjottava edullisia erikoishintoja pelkästään heidän syntymäpaikkansa perusteella (tässä tapauksessa Sardinia). Tälle vaatimukselle ei näytä olevan oikeutettu perustetta, ja se voidaan katsoa lainvastaiseksi kansallisuuteen kohdistuvaksi välilliseksi syrjinnäksi (ks. esimerkiksi asia C-388/01 Komissio vs. Italia [2003] Kok. s. I-00721).
- (23) Riittävää selitystä ei ole annettu sen perustelemiseksi, miksi
- lentolippujen hinnoittelurakenne poikkeaa niin suuresti 10 päivänä joulukuuta 2004 annetussa ilmoituksessa julkaisuista julkisen palvelun velvoitteista. Nyt täsmennetään, että viittaukset Roomaan ja Milanoon olisi ymmärrettävä viittauksiksi niiden lentoasemajärjestelmiin, mikä tarkoittaa, että liikenteenharjoittajat, jotka eivät sitoudu julkisen palvelun velvoitteisiin, eivät voi liikennöidä miltään kyseisiin järjestelmiin kuuluvilta lentoasemilta;
 - 50 prosenttia Sardinian ja Rooman/Milanon lentoasemien välisistä yhteyksistä on lennettävä Fiumicinon ja Linatan lentoasemilta ja lentoasemille.
- #### IV Menettely
- (24) Huolimatta komission yksiköiden vetoomuksista, joissa kiinnitettiin Italian viranomaisten huomio näihin moniin ongelmallisiin kysymyksiin ja esitettiin epäilyksiä julkisen palvelun velvoitteen asettamista koskevien ilmoitusten sääntöjenmukaisuudesta asetuksen suhteen, Italian tasavalta päätti kuitenkin vaatia kyseisten ilmoitusten julkaisemista.
- (25) Ilmoitusten julkaisemisesta lähtien useat tahot, joita asia koskee, ovat ottaneet yhteyttä komissioon ja esittäneet sille epävirallisesti kysymyksiä ja valituksia, jotka liittyvät oikeasuhteisuuden ja syrjimättömyyden periaatteiden laiminlyöntiin kyseisten julkisen palvelun velvoitteiden osalta.
- (26) Edellä esitettyjen seikkojen vuoksi ja asetuksen 4 artiklan 3 kohdan nojalla komissiolla on valtuudet käynnistää selvitys sen määrittämiseksi, rajoittavatko julkisen palvelun velvoitteet kohtuuttomasti yhden tai useamman kyseessä olevan reitin kehitystä ja voidaanko mainittujen velvoitteiden soveltamista kyseisillä reiteillä jatkaa.
- (27) Komissio pyysi 9 päivänä maaliskuuta 2006 Italian viranomaisia toimittamaan asetuksen 12 artiklan mukaisesti eräitä kyseessä oleviin julkisen palvelun velvoitteisiin liittyviä tietoja. Italian viranomaisten 22 päivänä maaliskuuta 2006 toimittama vastaus oli epätäydellinen,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Komissio on päättänyt käynnistää asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 3 kohdan mukaisen selvityksen sen määrittämiseksi, voidaanko Sardinian lentoasemien ja Italian tärkeimpien kansallisten lentoasemien välille asetettujen julkisen palvelun velvoitteiden, joita koskevat ilmoitukset julkaistiin Italian tasavallan pyynnöstä 24 päivänä maaliskuuta 2006 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* C 72 ja 21 päivänä huhtikuuta 2006 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* C 93, soveltamista kyseisillä reiteillä jatkaa.

2 artikla

1. Italian tasavallan on toimitettava komissiolle kuukauden kuluessa tämän päätöksen tiedoksi antamisesta kaikki tarvittavat tiedot sen selvittämiseksi, ovatko 1 artiklassa tarkoitetut julkisen palvelun velvoitteet asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan mukaisia.

2. Komissiolle on toimitettava erityisesti seuraavat tiedot:

- Yksityiskohtainen selvitys sosioekonomisista tavoitteista, joihin 1 artiklassa tarkoitetuilla julkisen palvelun velvoitteilla pyritään, ja perustelut sille, millä tavoin nämä velvoitteet ovat riittäviä ja oikeasuhteisia mainittujen tavoitteiden saavuttamiseksi ottaen erityisesti huomioon 7 päivänä loka-kuuta 2000 annettuun ilmoitukseen kuulumattomat kymmenen uutta reittiä.
- Yksityiskohtainen selvitys siitä, miten 1 artiklassa tarkoitettujen molempien ilmoitusten kohdassa 1.6 suunnitellut toimenpiteet, joiden tavoitteena on välttää ”liikakapasiteetti”, jos useampi liikenteenharjoittaja alkaa liikennöidä julkisen palvelun velvoitteen alaista reittiä, toimivat käytännössä sekä niiden perustelut asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan nojalla.
- Yhteisön oikeuteen pohjautuva oikeudellinen selvitys, jossa perustellaan ne eri edellytykset, jotka sisältyvät 1 artiklassa tarkoitettuihin julkisen palvelun velvoitteisiin, ja erityisesti:
 - perustelut sille, että edullisia erikoishintoja sovelletaan Sardiniassa syntyneisiin henkilöihin, vaikkeivät he asui Sardiniassa, ottaen erityisesti huomioon jo voimassa ole-

vat alennetut lentohinnat, joita sovelletaan tähän matkustajaluokkaan kuuluviin opiskelijoihin;

- selitys sille, miten alennushintaan oikeuttavan Sardinian syntyperää koskevan vaatimuksen noudattaminen toteutetaan käytännössä;
- perustelut vaatimukselle, joka koskee palvelun suorittamisen vakuutta ja sen määrän vahvistamismenettely;
- perustelut uusien hintarakenteiden ja 10 päivänä joulukuuta 2004 julkaistuihin julkisen palvelun velvoitteisiin vahvistettujen hintarakenteiden välisille eroille;
- syyt siihen, miksi julkisen palvelun velvoitteita sovelletaan suhteessa Rooman ja Milanon lentoasemajärjestelmiin eikä suhteessa kyseisiin järjestelmiin kuuluviin yksittäisiin lentoasemiin sekä syyt siihen, miksi 50 prosenttia Sardinian lentoasemien ja Rooman/Milanon lentoasemien välisistä yhteyksistä on lennettävä Fiumicinon ja Linatan lentoasemilta ja lentoasemille;
- oikeusperusta ja perustelut seuraavien reittien niputtamiselle yhdeksi kokonaisuudeksi:
 - Alghero–Rooma, Rooma–Alghero, Alghero–Milano ja Milano–Alghero; sekä
 - Olbia–Rooma, Rooma–Olbia, Olbia–Milano ja Milano–Olbia.
- Yksityiskohtainen selvitys taloudellisista suhteista Sardinian ja niiden muiden Italian alueiden välillä, joilla sijaitsevat ne lentoasemat, joita 1 artiklassa tarkoitettujen julkisen palvelun velvoitteet koskevat.
- Yksityiskohtainen selvitys tämänhetkisestä lentoliikennetarjonnasta Sardinian lentoasemien ja niiden muiden Italian lentoasemien välillä, joita 1 artiklassa tarkoitettujen julkisen palvelun velvoitteet koskevat, mukaan luettuina tarjotut koneenvaihtoa edellyttävät lennot samoin kuin tiedot siitä, milloin asetus nro 36 tuli voimaan.
- Yksityiskohtainen selvitys muiden liikennemuotojen käyttömahdollisuuksista sekä siitä, miten niiden avulla voidaan vastata vallitseviin liikennetarpeisiin,

— Selvitys tämänhetkisestä lentoliikenteen kysynnästä jokaisen reitin osalta, jota kyseiset julkisen palvelun velvoitteet koskevat, mukaan luettuina liikenteenharjoittajan tai liikenteenharjoittajien toimittamat tiedot lentoliikenteen harjoittamiseen liittyvistä näkymistä (mm. henkilöliikenne, rahti, rahoitus).

— Tasmällinen kuvaus ajoajasta maanteitse sekä liikennöintitiheydestä niiden Sardinian eri lentoasemien välillä, joita kyseiset julkisen palvelun velvoitteet koskevat.

— Kuvaus julkisen palvelun velvoitteiden hoitamiseen liittyvästä tilanteesta tämän päätöksen tiedoksiantamispäivänä sekä tämän julkisen palvelun velvoitteen järjestelmän nojalla palveluja tarjoavan lentoliikenteen harjoittajan nimi tai harjoittajien nimet.

— Kansallisissa tuomioistuimissa mahdollisesti käsiteltävinä olevat riidat ja julkisen palvelun velvoitteiden asettamisen oikeudellinen tilanne tämän päätöksen tiedoksiantopäivänä.

— Selitys siitä, jatkuiko 7 päivänä lokakuuta 2000 annetussa ilmoituksessa julkaistujen julkisen palvelun velvoitteiden soveltaminen sen jälkeen, kun velvoitteet lakkautettiin ja kumottiin 10 päivänä joulukuuta 2004 julkaistulla ilmoituksella ja mikäli jatkui, mikä oli niiden soveltamisen oikeusperusta, samoin kuin syyt siihen, että Italian viranomaiset eivät ilmoittaneet asiasta viipymättä komissiolle.

3 artikla

1. Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

2. Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 1 päivänä elokuuta 2006.

Komission puolesta

Jacques BARROT

Varapuheenjohtaja

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 2 päivänä elokuuta 2006,
päätöksen 2001/844/EY, EHTY, Euratom muuttamisesta
(2006/548/EY, Euratom)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 218 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 131 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan 1 kohdan ja 41 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(3) Komission turvallisuussäännöksissä ei tällä hetkellä ole mainintaa siitä, millä tavoin niiden peruseriaatteita ja vähimmäisvaatimuksia olisi sovellettava silloin, kun komissio antaa sopimuksella tai tukisopimuksella ulkopuolisille yksiköille tehtäviä, joihin liittyy ja/tai jotka sisältävät EU:n turvaluokitellun tiedon käsittelyä.

(4) Sen vuoksi komission turvallisuussäännöksiin ja niihin liitettyihin turvallisuussääntöihin on tarpeen lisätä asiaa koskevat erityiset yhteiset vähimmäisvaatimukset.

(5) Myös jäsenvaltioiden olisi noudatettava näitä yhteisiä vähimmäisvaatimuksia kansallisten järjestelyjen mukaisesti toteutettavien toimenpiteiden osalta silloin, kun niissä annetaan sopimuksella tai tukisopimuksella komission turvallisuussäännösten 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuille ulkopuolisille yksiköille tehtäviä, joihin liittyy ja/tai jotka sisältävät EU:n turvaluokitellun tiedon käsittelyä.

(1) Komission päätöksen 2001/844/EY, EHTY, Euratom⁽¹⁾ liitteessä olevien komission turvallisuussäännösten 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti turvallisuusasioista vastaava komission jäsen toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että komissiossa noudatetaan ja muun muassa komission ulkopuoliset toimeksisaajat noudattavat komission turvallisuussääntöjä käsitellessään EU:n turvaluokiteltua tietoa.

(2) Komission turvallisuussäännösten 2 artiklan 2 kohdassa määrätään, että jäsenvaltiot, muut toimielimet, perustamissopimuksilla taikka niiden nojalla perustetut elimet, toimistot ja virastot voivat saada EU:n turvaluokiteltua tietoa sillä edellytyksellä, että ne varmistavat, että niiden yksiköissä ja toimitiloissa sovelletaan ehdottomasti vastaavia sääntöjä; tämä koskee muun muassa jäsenvaltioille työskenteleviä ulkopuolisia toimeksisaajia.

(6) Näitä yhteisiä vähimmäisvaatimuksia olisi sovellettava sen vaikuttamatta muiden asiaan sovellettavien säästöjen, erityisesti julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY⁽²⁾, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽³⁾, sen soveltamissäännöistä annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002⁽⁴⁾ tai varsinkaan asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 106 ja 107 artiklassa tarkoitettujen kahdenvälisten tai monenkeskisten sopimusten soveltamiseen,

⁽¹⁾ EYVL L 317, 3.12.2001, s. 1. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/70/EY, Euratom (EUVL L 34, 7.2.2006, s. 32).

⁽²⁾ EUVL L 134, 30.4.2004, s. 114. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2083/2005 (EUVL L 333, 20.12.2005, s. 28).

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1261/2005 (EUVL L 201, 2.8.2005, s. 3).

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2001/844/EY, EHTY, Euratom liitteessä esitetyt komission turvallisuussäännökset seuraavasti:

1) Lisätään 2 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Kun komission ja ulkopuolisen toimeksisaajan tai tuensaa-jan väliseen sopimukseen tai tukisopimukseen liittyy EU:n turvaluokitellun tiedon käsittelyä toimeksisaajan tai tuensaa-jan toimitiloissa, asianmukaisten toimenpiteiden, jotka mai-nitun ulkopuolisen toimeksisaajan tai tuensaaajan on toteutet-tava 1 artiklassa tarkoitettujen sääntöjen noudattamisen var-mistamiseksi EU:n turvaluokiteltua tietoa käsiteltäessä, on oltava erottamaton osa sopimusta tai tukisopimusta.”.

2) Muutetaan komission turvallisuussäännösten liitteessä esitet-tyjä turvallisuussääntöjä seuraavasti:

a) Lisätään I osan 5.1 jaksoon virke seuraavasti:

”Tällaisia vähimmäisvaatimuksia on sovellettava myös sil-loin, kun komissio antaa sopimuksella tai tukisopimuk-sella yrityksille tai muille yksiköille tehtäviä, joihin liittyy ja/tai jotka sisältävät EU:n turvaluokitellun tiedon käsitte-lyä; nämä yhteiset vähimmäisvaatimukset sisältyvät II osan 27 jaksoon.”.

b) Lisätään tämän päätöksen liitteen teksti II osan 27 jak-soksi.

c) Lisätään lisäykseen 6 seuraavat lyhenteet:

”DSA: Nimetty turvallisuusviranomainen

FSC: Laitoksen turvallisuusselvitys

FSO: Laitoksen turvavastaava

PSC: Henkilöstön luotettavuusselvitys

SAL: Turvallisuusnäkökohtia koskeva kirje

SCG: Turvaluokitusohjeet”.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroo-pan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 2 päivänä elokuuta 2006.

Komission puolesta

Siim KALLAS

Varapuheenjohtaja

LIITE

"27. YRITYSTURVALLISUUTTA KOSKEVAT YHTEISET VÄHIMMÄISVAATIMUKSET

27.1. Johdanto

Tässä jaksossa käsitellään yritystoiminnan turvallisuuskäsitteitä, jotka koskevat pelkästään sellaisten sopimusten tai tukisopimusten neuvottelua ja tekemistä, joissa annettaviin tehtäviin liittyy ja/tai sisältyy EU:n turvaluokitellun tiedon käsittelyä, sekä yritysten tai muiden yksiköiden toteuttamaa tällaisten sopimusten täytäntöönpanoa, sekä myös EU:n turvaluokitellun tiedon luovuttamista tai käyttöä julkisia hankintoja koskevan tai ehdotuspyyntömenettelyn aikana (tarjo- uksentekovaiheessa ja sopimuksen tekemistä edeltävissä neuvotteluissa).

27.2. Määritelmät

Näissä vähimmäisvaatimuksissa tarkoitetaan:

- a) 'turvaluokitellulla sopimuksella' mitä tahansa sopimusta tai tukisopimusta tuotteiden toimittamisesta, töiden suorittamisesta, rakennusten antamisesta käyttöön tai palvelujen tarjoamisesta, jonka täytäntöönpano edellyttää tai siihen liittyy EU:n turvaluokitellun tiedon käyttöä tai laatimista;
- b) 'turvaluokitellulla alihankintasopimuksella' toimeksisaajan tai tuensaajan toisen toimeksisaajan (toisin sanoen alihankkijan) kanssa tekemää sopimusta tuotteiden toimittamisesta, töiden suorittamisesta, rakennusten tai palvelujen tarjoamisesta, jonka täytäntöönpano edellyttää tai siihen liittyy EU:n turvaluokitellun tiedon käyttöä tai laatimista;
- c) 'toimeksisaajalla' taloudellista toimijaa tai oikeushenkilöä, jolla on oikeuskelpoisuus tehdä sopimuksia tai olla tuensaaja;
- d) 'nimetyllä turvallisuusviranomaisella (DSA)' EU:n jäsenvaltion kansalliselle turvallisuusviranomaiselle (NSA) vastuussa olevaa viranomaista, joka vastaa kaikkia yritysturvallisuuteen liittyviä asioita koskevasta kansallisesta politiikasta tiedottamisesta yrityksille ja muille yksiköille sekä ohjeiden ja avun antamisesta sen toteuttamisessa. Kansallinen turvallisuusviranomainen (NSA) voi hoitaa nimetyn turvallisuusviranomaisen (DSA) tehtävää;
- e) 'laitoksen turvallisuusselvityksellä (FSC)' kansallisen turvallisuusviranomaisen tai nimetyn turvallisuusviranomaisen antamaa hallinnollista päätöstä siitä, että tietty laitos kykenee tarjoamaan asianmukaisen turvallisuuden suojan EU:n tietyn turvaluokan turvaluokitellulle tiedolle ja että sen henkilöstön, jonka on tarpeen päästä käyttämään EU:n turvaluokiteltua tietoa, luotettavuus on selvitetty asiaankuuluvasti, ja että heille on selostettu EU:n turvaluokitellun tiedon käyttöön ja suojaamiseen liittyvät välttämättömät turvallisuusvaatimukset;
- f) 'yrityksellä tai muulla yksiköllä' toimeksisaajaa tai alihankkijaa, joka osallistuu tavaroiden toimittamiseen, töiden suorittamiseen tai palvelujen tarjoamiseen; kyseessä voivat olla teolliset, kaupalliset, palvelu-, tiede-, tutkimus-, koulutus- tai kehitysalan yksiköt;
- g) 'yritysturvallisuudella' suojaustoimenpiteiden ja -menettelyjen soveltamista tarkoituksena estää ja havaita toimeksisaajan tai alihankkijan sopimusta edeltävissä tai sopimusneuvotteluissa ja turvaluokiteltujen sopimusten yhteydessä käsittelemän EU:n turvaluokitellun tiedon katoaminen tai vaarantuminen sekä korjata tällaisen katoamisen tai vaarantumisen vaikutukset;
- h) 'kansallisella turvallisuusviranomaisella (NSA)' EU:n jäsenvaltion viranomaista, jolla on perimmäinen vastuu EU:n turvaluokitellun tiedon suojaamisesta kyseisessä jäsenvaltiossa;
- i) 'sopimuksen turvaluokituksen yleistasolla' koko sopimuksen tai tukisopimuksen turvaluokituksen määrittämistä sen perusteella, mille tasolle luokitellaan koko sopimuksen tai tukisopimuksen minkä tahansa osan mukaisesti laadittava, luovutettava tai käytettävä tai mahdollisesti laadittava, luovutettava tai käytettävä tieto ja/tai aineisto. Sopimuksen turvaluokituksen yleistaso ei voi olla matalampi kuin yhdenkään sen osan korkein turvaluokka, mutta voi olla korkeampi yhdistämisestä aiheutuvan vaikutuksen vuoksi;
- j) 'turvallisuuskäsitteitä koskevalla kirjeellä (SAL)' hankintaviranomaisen antamia erityisiä sopimusehtoja, jotka muodostavat erottamattoman osan EU:n turvaluokitellun tiedon käyttöä tai tällaisen tiedon laadintaa käsittävää turvaluokiteltua sopimusta ja joissa määritellään turvaluokitellun sopimuksen turvallisuusvaatimukset tai osat, jotka edellyttävät turvallisuuden suojausta;
- k) 'turvaluokitusohjeilla (SCG)' asiakirjaa, jossa kuvataan ohjelman, sopimuksen tai tukisopimuksen turvaluokiteltavat osat ja eritellään sovellettavat turvaluokitustasot. Turvaluokitusohjeita voidaan laajentaa koko ohjelman, sopimuksen tai tukisopimuksen voimassaolon ajan, ja tietojen osia voidaan luokitella uudelleen tai niiden turvaluokkaa alentaa. Turvaluokitusohjeiden on oltava osa turvallisuuskäsitteitä koskevaa kirjettä.

27.3. Organisaatio

- a) Komissio voi antaa jäsenvaltiossa rekisteröidylle yritykselle tai muulle yksikölle turvaluokitellulla sopimuksella tehtäviä, joihin liittyy ja/tai jotka sisältävät EU:n turvaluokitellun tiedon käsittelyä.
- b) Komission on turvaluokiteltuja sopimuksia tehdessään varmistettava, että kaikkia näistä vähimmäisvaatimuksista johtuvia vaatimuksia noudatetaan.
- c) Komission on otettava asianomainen kansallinen turvallisuusviranomainen tai kansalliset turvallisuusviranomaiset osalliseksi näiden yritysturvallisuutta koskevien vähimmäisvaatimusten soveltamista. Kansalliset turvallisuusviranomaiset voivat siirtää nämä tehtävät yhdelle tai useammalle nimetylle turvallisuusviranomaiselle (DSA).
- d) Perimmäinen vastuu EU:n turvaluokitellun tiedon suojaamisesta yrityksissä tai muissa yksiköissä on kyseisten yksiköiden johdolla.
- e) Tehtäessä turvaluokiteltua sopimusta tai alihankintasopimusta, joka kuuluu näiden vähimmäisvaatimusten soveltamisalaan, komission ja/tai kansallisen turvallisuusviranomaisen tai nimetyn turvallisuusviranomaisen, tapauksen mukaan, on ilmoitettava asiasta viipymättä sen jäsenvaltion kansalliselle turvallisuusviranomaiselle tai nimetylle turvallisuusviranomaiselle, jossa toimeksisaaja tai alihankkija on rekisteröity.

27.4. Turvaluokitellut sopimukset ja tukipäätökset

- a) Sopimusten tai tukisopimusten turvaluokituksen yhteydessä on otettava huomioon seuraavat periaatteet:
 - komissio määrittelee tarpeen mukaan turvaluokittelun sopimuksen osat, joiden suojaaminen ja sen myötä turvaluokittelu on tarpeen; tätä tehdessään sen on otettava huomioon tiedon luovuttajan ennen turvaluokitellun sopimuksen tekemistä tuotetulle tiedolle määrittämä alkuperäinen turvaluokitus;
 - sopimuksen turvaluokituksen yleistaso ei voi olla matalampi kuin yhdenkään sen osan korkein turvaluokka;
 - sopimukseen liittyvän toiminnan yhteydessä tuotetut EU:n turvaluokitellut tiedot luokitellaan turvaluokitusohjeiden mukaisesti;
 - komissio on tarvittaessa vastuussa sopimuksen turvaluokituksen yleistason tai jonkin sen osan turvaluokituksen muuttamisesta tiedon alkuperäistä luovuttajaa kuullen sekä kaikille asianomaisille osapuolille tiedottamisesta;
 - toimeksisaajalle tai alihankkijalle luovutettuja turvaluokiteltuja tietoja tai sopimukseen liittyvän toiminnan yhteydessä tuotettuja tietoja ei saa käyttää muuhun kuin turvaluokitellussa sopimuksessa määriteltuihin tarkoituksiin eikä niitä saa paljastaa kolmansille osapuolille ilman tiedon alkuperäisen luovuttajan kirjallista ennakkosostumusta.
- b) Komissio ja asianomaisten jäsenvaltioiden kansalliset turvallisuusviranomaiset ja/tai nimetyt turvallisuusviranomaiset ovat vastuussa sen varmistamisesta, että toimeksisaajat tai alihankkijat, joiden kanssa on tehty CONFIDENTIEL UE –turvaluokan tai sitä luottamuksellisemman turvaluokan tietoja käsittävä turvaluokiteltu sopimus, ryhtyvät kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin tällaisen, niille turvaluokitellun sopimuksen kansallisten lakien ja asetusten mukaisen täytäntöönpanon yhteydessä luovutetun tai niiden tuottaman EU:n turvaluokitellun tiedon suojaamiseksi. Turvallisuusvaatimusten noudattamatta jättäminen saattaa johtaa turvaluokitellun sopimuksen irtisanomiseen.
- c) Kaikille sellaisiin turvaluokiteltuihin sopimuksiin osallistuville yrityksille tai muille yksiköille, joihin liittyy pääsy CONFIDENTIEL UE –turvaluokan tai sitä luottamuksellisemman turvaluokan tietoihin, on oltava tehty kansallinen laitoksen turvallisuus selvitys (FSC). Jäsenvaltion kansallinen turvallisuusviranomainen ja/tai nimetty turvallisuusviranomainen tekee ja hyväksyy laitoksen turvallisuus selvityksen vahvistukseksi siitä, että laitos kykenee tarjoamaan ja takaamaan asianmukaisen turvallisuuden suojan asianomaiseen turvaluokkaan kuuluvalla EU:n turvaluokitellulle tiedolle.
- d) Tehtäessä turvaluokiteltua sopimusta toimeksisaajan tai alihankkijan johdon nimittämä laitoksen turvavastaava (FSO) vastaa henkilöstön luotettavuus selvityksen (PSC) pyytämisestä kaikille jossakin EU:n jäsenvaltiossa rekisteröidyn yrityksen tai muun yksikön palveluksessa oleville henkilöille, joiden tehtävät turvaluokitellun sopimuksen mukaisesti edellyttävät pääsyä CONFIDENTIEL UE –turvaluokan tai sitä luottamuksellisemman turvaluokan tietoihin; selvityksen tekee kyseisen jäsenvaltion kansallinen turvallisuusviranomainen tai nimetty turvallisuusviranomainen kansallisten säännösten mukaisesti.
- e) Turvaluokiteltujen sopimusten on sisällettävä 27 jakson 2 kohdan j alakohdassa määritelty turvallisuusnäkökohtia koskeva kirje (SAL). Turvallisuusnäkökohtia koskevan kirjeen on sisällettävä turvaluokitusohjeet.
- f) Ennen turvaluokiteltua sopimusta koskevan neuvottelumenettelyn aloittamista komissio ottaa yhteyttä sen jäsenvaltion turvallisuusviranomaiseen tai nimettyyn turvallisuusviranomaiseen, jossa kyseiset yritykset tai muut yksiköt on rekisteröity, saadakseen vahvistuksen siitä, että niillä on voimassa oleva, sopimuksen turvaluokituksen tasoa vastaava laitoksen turvallisuus selvitys.

- g) Hankintaviranomainen ei saa tehdä turvaluokiteltua sopimusta etusijalle asetetun taloudellisen toimijan kanssa ennen kuin on saanut laitoksen turvallisuusselvitystä koskevan voimassa olevan luotettavuustodistuksen.
- h) Laitoksen turvallisuusselvitystä ei edellytetä sopimuksilta, joihin liittyvien tietojen turvaluokitus on RESTREINT UE, ellei jäsenvaltion kansallisissa laeissa ja asetuksissa sitä vaadita.
- i) Turvaluokiteltuihin sopimuksiin liittyviin tarjouskilpailuihin on sisällyttävä määräys, jonka mukaan taloudellisen toimijan, joka ei tee tarjousta tai jota ei valita, on palautettava kaikki asiakirjat tietyn määräajan kuluessa.
- j) Toimeksisaajien on mahdollisesti neuvoteltava turvaluokiteltuja alihankintasopimuksia eri tasoilla toimivien alihankkijoiden kanssa. Toimeksisaaja on vastuussa sen varmistamisesta, että kaikki alihankintatoiminta toteutetaan tähän jaksoon sisältyvien yhteisten vähimmäisvaatimusten mukaisesti. Toimeksisaaja ei kuitenkaan saa siirtää EU:n turvaluokiteltua tietoa tai aineistoa alihankkijalle ilman tiedon alkuperäisen luovuttajan kirjallista ennakkosuostumusta.
- k) Edellytykset, joiden mukaisesti toimeksisaaja voi teettää tehtäviä alihankintana, on määriteltävä tarjouskilpailussa tai ehdotuspyynnössä sekä turvaluokitellussa sopimuksessa. Alihankintasopimusta ei saa tehdä EU:n ulkopuoliseen valtioon rekisteröidyn yksikön kanssa ilman komission nimenomaista kirjallista suostumusta.
- l) Komissio seuraa turvaluokitellun sopimuksen kaikkien turvallisuussäännösten noudattamista koko sen voimassaolon ajan yhdessä asianomaisten kansallisten turvallisuusviranomaisten tai nimetyn turvallisuusviranomaisten kanssa. Kaikista turvallisuuteen liittyvistä tapahtumista on ilmoitettava näiden turvallisuussääntöjen II osan 24 jaksoon sisältyvien määräysten mukaisesti. Jos laitoksen turvallisuusselvitykseen tehdään muutoksia tai se peruutetaan, asiasta on ilmoitettava välittömästi komissiolle ja kaikille kansallisille turvallisuusviranomaisille tai nimetyille turvallisuusviranomaisille, joille se on annettu tiedoksi.
- m) Kun turvaluokiteltu sopimus tai turvaluokiteltu alihankintasopimus irtisanotaan, komission ja/tai kansallisten turvallisuusviranomaisten tai nimetyn turvallisuusviranomaisten, tapauksen mukaan, on ilmoitettava asiasta viipymättä sen jäsenvaltion kansalliselle turvallisuusviranomaiselle tai nimetyille turvallisuusviranomaiselle, jossa toimeksisaaja tai alihankkija on rekisteröity.
- n) Toimeksisaajien ja alihankkijoiden on noudatettava edelleen tähän jaksoon sisältyviä yhteisiä vähimmäisvaatimuksia ja säilytettävä turvaluokitellun tiedon luottamuksellisuus turvaluokitellun sopimuksen tai turvaluokitellun alihankintasopimuksen irtisanomisen tai päättymisen jälkeen.
- o) Turvallisuuskäsitteitä koskevassa kirjeessä tai muissa asian kannalta olennaisissa, turvallisuusvaatimuksia yksilöivissä säännöksissä annetaan erityiset määräykset turvaluokitellun tiedon hävittämisestä turvaluokitellun sopimuksen päättyessä.
- p) Tässä jaksossa mainittuja velvoitteita ja edellytyksiä sovelletaan soveltuvin osin menettelyihin, joissa päätöksellä myönnetään tukia, ja erityisesti tällaisten tukien saajiin. Kaikki tuensaajan velvoitteet on esitettävä tukipäätöksessä.

27.5. Vierailut

Turvaluokiteltuihin sopimuksiin liittyvät komission henkilöstön vierailut jäsenvaltioissa toimiviin yrityksiin tai muihin yksiköihin, jotka panevat täytäntöön EU:n turvaluokiteltuja sopimuksia, on järjestettävä asianomaisten kansallisten turvallisuusviranomaisten tai nimetyn turvallisuusviranomaisten kanssa. EU:n turvaluokiteltuun sopimukseen liittyvät yritysten tai muiden yksiköiden työntekijöiden vierailut on järjestettävä asianomaisten kansallisten turvallisuusviranomaisten tai nimettyjen turvallisuusviranomaisten kesken. EU:n turvaluokitellussa sopimuksessa mukana olevat kansalliset turvallisuusviranomaiset tai nimetyt turvallisuusviranomaiset voivat kuitenkin sopia menettelystä, jonka mukaan yritysten tai muiden yksiköiden työntekijöiden vierailut voidaan järjestää suoraan.

27.6. EU:n turvaluokitellun tiedon lähettäminen ja kuljettaminen

- a) EU:n turvaluokitellun tiedon lähettämisen osalta sovelletaan näiden turvallisuussääntöjen II osan 21 jakson määräyksiä. Tällaisten määräysten täydentämiseksi sovelletaan jäsenvaltioissa voimassa olevia menettelyjä.
- b) Turvaluokiteltuihin sopimuksiin liittyvän EU:n turvaluokitellun aineiston kansainväliset kuljetukset toteutetaan jäsenvaltioiden kansallisten menettelyjen mukaisesti. Kansainvälisten kuljetusten turvallisuusjärjestelyjä tarkasteltaessa sovelletaan seuraavia periaatteita:

— Turvallisuus varmistetaan kuljetuksen kaikissa vaiheissa ja kaikissa olosuhteissa, lähtöpisteestä aina lopulliseen määränpäähän saakka.

— Lähetyksen suojauksen taso määritellään siihen sisältyvän aineiston korkeimman turvaluokan mukaisesti.

- Kuljetuksia hoitaville yrityksille tehdään tarvittaessa laitoksen turvallisuusselvitys. Tällaisessa tapauksessa lähetystä hoitavasta henkilöstöstä on oltava tehty turvallisuusselvitys tähän jaksoon sisältyvien yhteisten vähimmäisvaatimusten mukaisesti.
 - Matkat tehdään mahdollisuuksien mukaan suoraan yhdestä paikasta toiseen ja niin nopeasti kuin olosuhteet sallivat.
 - Reittien olisi kuljettava mahdollisuuksien mukaan pelkästään EU:n jäsenvaltioiden kautta. EU:n ulkopuolisten maiden kautta kulkevia reittejä olisi käytettävä ainoastaan silloin, kun sekä lähettäjän että vastaanottajan kotivaltion kansallinen turvallisuusviranomainen tai nimetty turvallisuusviranomainen on antanut siihen luvan.
 - Ennen EU:n turvaluokitellun aineiston siirtämistä lähettäjä laatii kuljetussuunnitelman ja asianomainen kansallinen turvallisuusviranomainen tai nimetty turvallisuusviranomainen hyväksyy sen.”
-

EUROOPAN KESKUSPANKKI

EUROOPAN KESKUSPANKIN SUUNTAVIIVAT,

tehty 24 päivänä heinäkuuta 2006,

seteleiden vaihtamisesta valuuttakurssien peruuttamattoman kiinnittämisen jälkeen euron käyttöönoton yhteydessä

(EKP/2006/10)

(2006/549/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 106 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 52 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Perussäännön 52 artiklassa edellytetään, että EKP:n neuvosto toteuttaa tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kansalliset keskuspankit vaihtavat vastaavaan pariarvoon niiden valuuttojen setelit, joiden valuuttakurssit on lopullisesti kiinnitetty. Näihin toimenpiteisiin kuuluu uusien eurojärjestelmään osallistuvien jäsenvaltioiden seteleiden vaihtaminen a) euroseteleiksi ja -kolikoiksi tai b) hyvittämällä varat tilille. Jos sitä vastoin uuteen eurojärjestelmään osallistuvaan jäsenvaltioon sovelletaan siirtymäkautta, näihin toimenpiteisiin kuuluu sen sijaan seteleiden vaihtaminen tämän kauden aikana a) kyseisen uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion kansalliseksi valuutaksi tai b) hyvittämällä varat tilille.
- (2) Euron käyttöönotosta 3 päivänä toukokuuta 1998 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 974/98 ⁽¹⁾ säädetään erilaisista mahdollisista käteiseuron käyttöönottojärjestelmistä niille jäsenvaltioille, jotka ottavat euron käyttöön. Näillä suuntaviivoilla varmistetaan, että uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion seteleiden vaihtaminen voidaan toteuttaa siitä riippumatta, mikä kansallinen käteiseuron käyttöönottojärjestelmä valitaan.
- (3) Tietty seteliryhmät, eli pahoin turmeltuneet setelit ja setelit, jotka on merkitty kansallisen merkintäohjelman mukaisesti kansallisten seteleiden käytöstä poistamisen helpottamiseksi ja suojaamiseksi, eivät ole yleensä vaihtokelpoisia ja sen vuoksi ne jäävät näiden suuntaviivojen mukaisen vaihtamisen ulkopuolelle.
- (4) Jos uuteen eurojärjestelmään osallistuvaan jäsenvaltioon sovelletaan siirtymäkautta, näissä suuntaviivoissa säädet-

tyjen järjestelyjen kesto aika kyseisessä jäsenvaltiossa on pitempi, koska niissä siirtymäkausi otetaan huomioon, vaikka tällaisen siirtymäkauden ei tulisi pidentää muiden uusien eurojärjestelmään osallistuvien jäsenvaltioiden seteleiden vaihtoaikaa.

ON ANTANUT NÄMÄ SUUNTAVIIVAT:

1 artikla

Määritelmät

Näissä suuntaviivoissa tarkoitetaan:

- 'eurojärjestelmään osallistuvalla jäsenvaltiolla' jäsenvaltiota, joka on ottanut euron käyttöön;
- 'uudella eurojärjestelmään osallistuvalla jäsenvaltiolla' eurojärjestelmään osallistuvaa jäsenvaltiota, joka on ottanut euron käyttöön, mutta jossa eurosetelit ja -kolikot eivät ole ainoita laillisia maksuvälineitä;
- 'euron käyttöönottopäivällä' päivää, jolloin tiettyä jäsenvaltiota koskevan poikkeuksen kumoaminen perustamissopimuksen 122 artiklan 2 kohdan mukaan tulee voimaan;
- 'rinnakkaiskäyttöä koskevalla ajalla' uudessa eurojärjestelmään osallistuvassa jäsenvaltiossa tapahtuvan käteisrahan käyttöönottopäivän ja sen viimeisen päivän, jolloin tämän uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion kansallista valuuttaa voidaan käyttää maksuvälineenä rinnakkain euron kanssa, välistä ajanjaksoa;
- 'käteisrahan käyttöönottopäivällä' päivää, jona euroseteleistä ja -kolikoista tulee laillisia maksuvälineitä tietyssä uudessa eurojärjestelmään osallistuvassa jäsenvaltiossa;
- 'kansallisella valuutalla' niitä uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion seteleitä ja kolikoita, jotka tämän jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen laski liikkeeseen kyseisessä uudessa eurojärjestelmään osallistuvassa jäsenvaltiossa ennen euron käyttöönottoa;

⁽¹⁾ EYVL L 139, 11.5.1998, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2169/2005 (EUVL L 346, 29.12.2005, s. 1).

- 'uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion seteleillä' uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion kansallisen keskuspankin liikkeeseen laskemia seteleitä, jotka olivat lailisia maksuvälineitä euron käyttöönottopäivää edeltäneenä päivänä ja jotka esitetään toiselle kansalliselle keskuspankille tai sen nimeämälle edustajalle vaihdettavaksi;
- 'siirtymäkaudella' enintään kolmen vuoden pituista ajanjaksoa, joka alkaa kello 00.00 (paikallista aikaa) euron käyttöönottopäivänä ja päättyy kello 00.00 (paikallista aikaa) käteisrahan käyttöönottopäivänä;
- 'eurojärjestelmän kansallisella keskuspankilla' eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion (uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion kansallinen keskuspankki mukaan lukien) kansallista keskuspankkia;
- 'pariarvolla' Euroopan unionin neuvoston perustamissopimuksen 123 artiklan 4 kohdan nojalla vahvistamien muuntokurssien mukaista arvoa ilman osto- ja myyntikurssien välistä eroa;
- 'merkinnällä' seteleiden merkitsemistä erottamiskykyisellä ja erityisellä symbolilla, esimerkiksi lävistäjällä tehdyillä rei'illä, kansallisen merkintäjärjestelmän osana niiden uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion seteleiden käytöstä poistamisen helpottamiseksi ja suojaamiseksi, jotka toimivaltainen viranomainen kyseisessä jäsenvaltiossa oli laskenut liikkeeseen ennen euron käyttöönottopäivää.

2 artikla

Velvollisuus vaihtaa pariarvoon

1. Eurojärjestelmän kansallinen keskuspankki huolehtii itse tai nimeämänsä edustajan välityksellä vähintään yhdessä paikassa kansallisella alueella siitä, että uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion seteleitä voidaan joko i) vaihtaa euroseteleiksi ja -kolikoiksi tai ii) niillä hyvitetään pyynnöstä vaihdon suorittavassa laitoksessa olevaa tiliä, jos sen jäsenvaltion kansallinen lainsäädäntö, jossa vaihto tapahtuu, sallii sen. Molemmissa tapauksissa vaihto tapahtuu asianomaiseen pariarvoon.
2. Mikäli kyseessä on siirtymäkausi uudessa eurojärjestelmään osallistuvassa jäsenvaltiossa, tämän uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion kansalliseen keskuspankkiin sovelletaan tämän siirtymäkauden aikana 1 kohdan säännöksiä, kuitenkin siten, että i) kohdan mukaisissa tapauksissa vaihto tapahtuu kyseisen jäsenvaltion kansalliseksi valuutaksi eikä euroseteleiksi ja -kolikoiksi.
3. Eurojärjestelmän kansalliset keskuspankit voivat rajoittaa niiden uusien eurojärjestelmään osallistuvien jäsenvaltioiden seteleiden määrää ja/tai kokonaisarvoa, jotka ne ovat valmiita hyväksymään tietyltä osapuolelta

- i) tietyn transaktion osalta tai

- ii) jonakin tiettyinä päivinä

määrään, jonka taso voi kansallisten käytäntöjen mukaisesti vaihdella 500 euron ja 2 500 euron välillä.

4. Eurojärjestelmän kansalliset keskuspankit ovat vastuussa näiden suuntaviivojen mukaisesti vaihtamiensa uusien eurojärjestelmään osallistuvien jäsenvaltioiden seteleiden kotiuttamisesta sen jäsenvaltion kansalliselle keskuspankille, jossa setelit oli laskettu liikkeeseen.

3 artikla

Vaihdettavaksi kelpaamattomat setelit

Uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion setelit, jotka ovat pahoin turmeltuneita, eivät kelpaa vaihdettaviksi näiden suuntaviivojen mukaisesti. Vaihdettavaksi ei kelpaa etenkin seteli, joka koostuu useammasta kuin kahdesta saman setelin yhteen liitetystä osasta, eivätkä ne saa olla varkaudenestolaitteen vahingoittamia. Vaihdettavaksi ei kelpaa myöskään seteli, joka on merkitty tai vahingoittunut siten, että merkinnän olemassaolon tarkistaminen on mahdotonta.

4 artikla

Näiden suuntaviivojen mukaisten järjestelyjen kesto

1. Niiden uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion seteleiden osalta, jotka kelpaavat vaihdettaviksi, sovelletaan 2 ja 3 artiklassa asetettuja vaatimuksia.
 - a) siitä päivästä alkaen, kun kyseinen uusi eurojärjestelmään osallistuva jäsenvaltio ottaa euron käyttöön;
 - b) kunnes kaikki sellaiset setelit, jotka on esitetty vaihdettavaksi ennen kuin kahden kuukauden pituinen ajanjakso on kyseisen uuden eurojärjestelmään osallistuvan jäsenvaltion käteisrahan käyttöönottopäivän jälkeen päättynyt, on vaihdettu.

2. Jos tietty uusi eurojärjestelmään osallistuva jäsenvaltio soveltaa kahta kuukautta pitempää rinnakkaiskäyttöaikaa, 1 kohdan b alakohdassa mainittu aika on sen sijaan pisin aika kaikkien niiden uusien eurojärjestelmään osallistuvien jäsenvaltioiden rinnakkaiskäyttöajoista, joilla on sama euron käyttöönottopäivä kuin tietyllä uudella eurojärjestelmään osallistuvalla jäsenvaltiolla.

3. Näiden suuntaviivojen mukaisten järjestelyjen kesto on sama kaikille uusille eurojärjestelmään osallistuville jäsenvaltioille, joiden euron käyttöönottopäivä on sama. Tämä kesto vastaa 1 ja 2 kohdan soveltamisesta aiheutuvaa pisintä kestoja. Tietystä uudessa eurojärjestelmään osallistuvassa jäsenvaltiossa sovellettava siirtymäkausi ei pidennä muiden uusien eurojärjestelmään osallistuvien jäsenvaltioiden seteleiden vaihtoaikaa.

*5 artikla***Voimaantulo**

Nämä suuntaviivat tulevat voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona ne julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*6 artikla***Adressaatit**

Nämä suuntaviivat on osoitettu eurojärjestelmään osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisille keskuspankeille.

Annettu Frankfurt am Mainissa 24 päivänä heinäkuuta 2006.

EKP:n neuvoston puolesta

Jean-Claude TRICHET

EKP:n puheenjohtaja
